# Deutschtum im Ausland

## Zeitschrift des Deutschen Ausland-Instituts Stuttgart

Jahrgang 21

September 1938

Heft 9

# Deutsche Naturforscher und Ürzte im Aussand

Die Sefellich aft beutscher Ratursorfort und Arzie halt in diesem Jabre 16te 95. Zagung in Stuttgart, der Gtobt der Ausslandsdeutschen, ab. Auf ihrer sechsten Verfamming in Bettin, 1828, tennzeichnete Alexan ohner von an und ob de bat die Borfischnete die Education diese Einstellung die Einstellung diese Einstellung die Aussland die Einstellung die Einstellung die Aussland die Einstellung die Einstellung die Aussland die Einstellung die Aussland die Einstellung die Aussland die Einstellung die Einstell

Uniere Zeitschrift licht es aus diesem Grunde als ihre Plisten an, mit Bercinten aus den der geschen dies in Arage kommenden Gesteten – 11680. — Mittel und Südamerisch – Außland — das Ausmaß deutscher natureillenschaftliger und medizinscher Leiser im Auskland überdaupt zu murcisien, und dodurch zu weiteren Zeichlungen über einen bisber anz bernachfälligten Zweige deutscher Willenfachsfasseschaften und deutsche Ausstandelitung anzuregen. Wie falaben demit zugleich der deutscher Willenfachsfasseschaften und deutsche Ausstandelitung anzuregen. Wie falaben demit zugleich der deutsche Willienfacht und der Stellung des Deutschums im Aussand einen Dienft zu erweisen. 5, 9, 9, etware des Verlagen Verlagen von der Verlagen des Verlagen Williamschaften der Verlagen von der Verlagen von der Verlagen von der Verlagen von der Verlagen Williamschaft und der Verlagen von der

## Deutsche Ürzte und Naturforscher in den Bereinigten Staaten

Bon D. Lohr.

#### 1. Die Arzte der Kolonialzeit

Die frühen toloniglen Unternehmungen ber Englander, Sollander und Schweben in Nordamerita perforaten ihre Siedlungen pielfach mit dem mahrend des 30iährigen Kriegs und in der Nachfriegszeit aus Deutschland abwandernden Arzteperfonal. Für bas 17. Sahrhundert laffen fich etma 20 Deutsche in den Rolonien teititellen Darunter ber angesehenste Arst im alten Nem Dort, ber 1638 bort eingemanderte Magdeburger Rierftede, der hochgebildete Rolner Sade, Siedlungsgründer und Bflanger in Birginien, der Samburger Leberer, der früheste Erforicher bes pirginifchen Sinterlandes, ber Zuricher Schiffsgrat Spori, ber am Sohn des Gouperneurs pon Connecticut eine Bunderfur pollbrachte, der Schleffer Burchfted in Neu-England und der Berner Zimmermann in der deutschen Frühsiedlung Germantown. Rierstede, Burchfted und Zimmermann maren Ahnherren neuweltlicher Medizinersippen. Da ber "Dutch boctor" (Deutsche und hollander waren bem Rolonialameritaner des 17. Jahrhunderts noch eine politiche Einheit) im gefamtburgerlichen Leben feines Gemeinmefens großenteils eine führende Rolle fpielte. lo darf man annehmen, daß er ein berufener Träger des medizinischen Könnens feiner Zeit gewesen ift. Ubrigens find sowohl im 17. wie im 18. Jahrhundert mehrere folder Deutscher mit hollandischer Fachausbildung nach Amerika aefommen.

Die deutschen Auswandererzüge des 18. Jahrhunderts brachten wie ihre Rfarrer und Schullebrer fo a. T. auch ihre Urate mit. Dazu gesellten fich Schiffsarate. Die fich in den Safenftadten oder in den deutschen Begirten niederließen, und Militärchirurgen, die mit den britischen Rolonialtruppen ins Land tamen und nach vollendeter Dienstzeit die bürgerliche Praxis aufnahmen. Mit den im Lande verbliebenen Militärärzten der deutichen und frangofischen Silfstruppen im Freiheitsfampf ergibt fich für bas 18. Jahrhundert bis zum Ende dieses Kriegs (1783) eine Gefamtgahl von etwa 50 beutschbürtigen Wrgten. Die bedeutenoften und befannteften unter ihnen maren ber frubere preugifche Militarargt Biefenthal, Grunder einer medizinischen Lehranftalt in Baltimore und Generalarzt der Truppen von Marpland, ein gemandter Chirurg, Borfikender ber Medizinischen Gesellschaft und ber Deutschen Gesellschaft in Baltimore, Dr. Unthon aus Salzungen, Urzt in Detroit und Rem Dort, Borfigender ber von General Steuben gegründeten Deutschen Befellichaft in der letteren Stadt, Ernft von Spiger aus Beilbronn, Generalargt der Truppen des Staates New Port, deffen Undenken ein Denkmal in Schenectady verewigt, Bodo Otto aus hannover, Senior-Argt der Kontinentalarmee und Bater breier Arate, Der frühere Bfarrer, Ston, ber nach Deutschland gurudaefehrt, in herborn Medigin ftudiert hatte, führte in feiner penninfvanischen Bragis die Blatternimpfung ein und mar feiner Tollmutfuren balber meit befannt. So ichidte ibm Brafibent Bafbington einen Batienten gu. Bater bes fog. medizinifchen Eleftigismus ift ber 1749 im beutschen Siedlungsgebiet ber Broving Reu-Jersen eingewanberte Bieffelius. 211s Bertoner des "Nantee Doodle" hat der Militärarat Schüdburg legendenhafte Berühmtheit erlangt.

Die Anweienheit europäischer Militärärzte im Revolutionstrieg gab den Ameritanen Gelegenbeit zu Kergleichen hinflichtig der Händfrentmilig ber verfighenen Nationalitäten. Einer dieser die en Kergleichen hinflichtig der Jächfrentmilig der verfigen größere Höppitalsortehrungen als die Engländer, und die Engländer größere als die Deutlichen, und doch vertieren die Franzoien nehr Leut an Lagertranfeiten als die Engländer, und die Engländer mehr als die Engländer, und möchte ich hinguligen, die Amerikaner hohen alle ihre Borgänger im Bomp und der Elefetung ihrer Mägnahmen in den Schatten geftellt, und alle anderen Nationen in der Bernöltung und der Mengel iblertroffen, das sie unter ihren Milbürgern anrichten. Ein Bericht lieder die Gelchichte unferes Haupthopitals in den Jahren 1777 und 1778 würde die Mentlehbiet unfehen."

#### 2. Frühe amerifabürtige Mediziner (1783-1835)

Die Trennung von England und bas Nachlaffen ber beutschen Amerikamanderung mahrend ber napoleonischen Rriege unterband bie Bumanderung deutscher Mediziner vier Jahrzehnte lang, bis mit der Burichenschafterverfolgung eine Intellettuellenflucht in die neue Belt um 1824 einsette, die nach dem Frankfurter Butich (1833) größeren Umfang annahm, Inzwischen war der deutsche medizinische Nachwuchs im Lande emporgefommen, teilmeile in pripater Schulung ober an den wenigen frühen Lehranftalten herangebildet, 3. I. mit europäischer Bilbung, in London, Edinburg oder Baris, nur wenige wie Genbert, Indemann und Frid durch deutschen Universitätsbesuch ausgerüftet. Diefer Nachwuchs mar naturgemäß ins englischiprachige Lager abgetrieben morben; feine Lehre und Rublifationse iprache war und blieb das Englische und seine fachliche Zufunft ging hand in hand mit bem Gesantamerikanertum. Bei ihren beutschiftammigen Alters, und Ortsgenoffen theologischer Zunft lagen die Dinge wesentlich anders; in deren Ausbildung lag ber hauptatzent noch auf ber hochdeutschen Sprache, zumal ihr firchliches Bublifum noch auf langere Zeit bingus eine ifoliert beutiche Schicht bilbete. Dabei hatten Mediziner wie die nachmaligen Profesioren Cherle und Groß, die beiden erften hochstehenden Bertreter des Benninfvaniendeutschtums in der medizinischen Belt, in ihrer Jugend fein ober wenig englisch gesprochen, und hatte ber lettere das Englische und das hochdeutsche wie zwei Fremdiprachen fich erft aneignen müffen.

Diefer Regfamteit hatten die brei Dugend eingewanderten Urzte Diefes halben

Jahrhunderts wenig entgegenzustellen: ein paar Schriften von Karsten, dem "deutschen Dottor" in Philadethpia mit einer Riesenpragis, von Lobstein, dem Sohn des Scrahburger Anatomen, von Rivinus (Abersehung von Tiedemanns Physiologie) u. a. Dem nachmaligen Tübinger Kanzler von Autenrieth, der mit seinem Sader, dem ehemaligen Krossson an der Stutzgarter Karsssollus, einigs 28st in Pennssipvanien verbrachte, gab seine Abersacht und die drüben erlebte Gelbsieberepidemie Beranisfung zu Erividen ister die Seefrantspeit und das Gelde Fieder. Ein Studiersgenosse sonie der für der der der fieder de Artschilder.

#### 3. Die Flüchtlinge der 30er und 50er Jahre

Das Bild mandelte fich, als die Metternich-Reaftion und die unaludlich perlaufene Revolution von 1848 und 1849 gange Scharen beutscher Afademiter, darunter zahlreiche Mediziner, nach Amerika perichtug, und deutsche Einwanderermaffen die Großftadte und die Staaten des Mittelmeftens aufzufüllen begannen. Die Ramen Bauer, Brühl, Detmold, Engelmann, hammer, hemvel, hering, Riefer, Rradowizer, Rudlich, Munde, Bulte, Rominger, Rolch, Schmidt, Schmöle, Telltampf, Tiedemann, Beber, Beffelhöft und Bisligenus perforpern gange Rapitel ber amerikanischen Rulturchronik, ber politischen und Sozialgeschichte, und nicht zulett der deutschröllischen Bemegung in den Ber, Stagten, Ihre Gründungen und Schönfungen, ihre Ideen und Anregungen bestimmten feinen geringen Teil der geiftigen und gesellschaftlichen Entwicklung bes ftadtischen Amerika-Deutschtums und des Rulturfortidritts des Gefamt-Amerikanertums ihrer Birtungsfreise bis weit gegen bas Sahrhundertende bin, Diefe beutichen Mediziner ichufen binnen einer Generationsspanne por allem in den jungen Städten des Mittelwestens, in benen das Deutschtum jener Zeit vielfach eine maggebende Rolle fvielte, im Dienft der Allgemeinheit Lehranftalten und wiffenschaftliche Organisationen, Kliniken und Krantenhäufer, Nachzeitschriften und Berufsverbande, fie brachten beimatliches Schulaut neuefter Bragung und fulturreformerifche Brogramme mit. Go perpflangten fie beifvielsmeise die Komoopathie und die Bafferbeilfunde in die neue Belt. Nicht menige pon ihnen zeichneten fich im Burgerfrieg als Militärchirurgen aus.

Am Anfang diese Zeitabigmitte steht die Homodopathische Lebranstat zu Allentown in Bennsplaanien, die den Grundstad einer deutschen Universität abgeden sollte, sedoch nach zweischen Bestehen der Finanzirie von 1837 zum Opfer siel. Das Schüußight 1889 verzeichnet die Erösstung des deutschen Solpitals in Revonder, Verzeichnet die Krösstung des deutschen Solpitals in Revonder, Verzeichnet des Schütschen Solpitals in Revonder, von Anfang des Schütschen sieher 1839 gegründerte deutschen Schütschen siehe Seinschen Ausgehreite und Aufgebrachten Die Gesenstummen der Leistungen diese für die onzeitzigene Tie noch nicht erfoßt. Man muß sie, wie dies für die onzeitzigene ürbeit geschichten, Zeitschriften, Lebenserinnerungen und Kachschen sie des Schütschen des Schütschen

#### 4. Bom 19. 3um 20. Jahrhundert

Der mit dem Ende des Bürgerkriegs einsehende Ausbau der wissenschaftlichen Anstalten des Landes eröffnete europäisch geschulten Medizinern eine Reihe neuer

Arbeitsmöglichkeiten. Der mirtschaftliche Aufschmung des Amerika-Deutschtums agb ben Auftrieb gur Errichtung gablreicher beutscher hofpitaler und Rliniten in Stadten und Städtchen - Pranfenhäufer des Gesamtheutschiums und der Birchengrunnen und die überproduftion von Mediginern in Deutschland tam den Bedurfniffen ber feit 1870 nach Amerika ausgewanderten Millionen von Bolksgenoffen entgegen. Die USU-Bolfszählung pon 1870 ermöglicht zum erstenmal eine annähernbe zahlenmäßige Erfallung der amerifadeutichen Arzteichaft: 2362 Reichsbürtige, Wür 1880 beträgt die Rahl 2640, Für 1890 2826 Argte und 122 Argtinnen = 2948, 4835 Argte und 227 Arztinnen (zusammen 5062) batten im Zählungsighr 1890 reichsbürtige Mütter, Die 1860 gegründete Nem-Porfer Deutsche Medizinische Gesellschaft gablte 1886 190, 1892 über 300 und 1910 342 Mitalieber. 3m Juge der inneren Entwidlung bes gmerifgbeutichen Britemeiens und feiner Begiehungen gum Mutterland find folgende Daten von Belang; Der Beluch einer größeren Gruppe mediginifcher Autoritäten aus dem Reich auf der St. Louifer Beltausftellung 1904 bas Bankett zu Ehren Robert Rochs in New Port 1908 - bas 40jährige Jubilaum des deutschen Hospitals in New York (1909), das die Herausgabe einer umfangreichen, von den Sofpitalargten belieferten miffenschaftlichen Teftichrift veranlagte - bas Golbene Jubilaum ber Deutschen Medizinischen Gesellschaft in Rem Port (1910) - 1911 Empfang reichsdeuticher Lirate in den amerikanischen Großträdten - 1913 Eröffnung der Sermann Anger-Augenflinif in New Yorf - 1914 bis 1916 Ausruftung mehrerer gmerikabeutichen Arzte-Erpeditionen, Die an ber beutichen Front tätig waren - 1917 Umbenennung der deutschen Hofpitäler in New York und Chifago in Lenor-Sill- und Lincoln-Sospital.

#### 5. Medizinifche Fachgruppen

Das Kapitel von der beutschen Medizin in den Ber. Staaten, eines der wichtigten in der Kulturgeschichte des neuweltlichen Deutschums, ist in den bisherigen Daritellungen amerikadeutscher Gelchichte u turz gefommen. Um aussführlichten it es im "Buch der Deutschen in Amerika" (Bhiladelphia 1909, S. 323—337) dehandelt, doch ist der betressend bei der mehr als eine Aufgählung von Ramen, und dabei ist eine Reihe der wichtigten Fachseute übergangen worden. Uhnlich dürftig sind die Amerika der der der deutsche deutscher deutschen deben in Unerritä".

In der Frühgeschichte der neuwestlichen An a to mie sind die Annen der drei Rennsplanniendeuntschen Wissenschungen meisten Verbinderung Der erstere, der zu Sömmering Beziehungen unterhielt, hat ein treffliches elementares Behrbuch verössenschen Universität von Kennsplannien. Groß die Trundlage des anatomischen Wuleums der Universität von Kennsplannien. Groß diet als erste in Amerika seit ist 35 Bortelungen über pathologische Unatomie und verlaßte das erste lissenschiche Lehrbuch die Großen die von der Viellen der Vie

Wie der Anatomie, is hat Groß der amerikanischen Chierurg is zu einer geachteten Etellung in der Wett verbigler. Uls Berfalfer von Lehrbügern linds er in seinem amerikanischen Wirtungsselb unerreicht da; sein "Softem of Surgern" wurde in verligbedem Sproden übertragen. Sein Berufs- und Zeitzenposis Sofian Pater Arthuser, Soon eines mit einem deutschen Regiment des französischen die Sterkers im Revolutionsfries einaemanderten essäbischen Millärbürurgen, dar mehr beeres im Revolutionsfries einaemanderten essäbischen Millärbürurgen, dar mehr

Berbefferungen der Operationsmethoden und Erfindungen neuer technischer Silfsmittel auf feinem Ronto als ein anderer Amerikaner feiner Epoche, Als 88-jähriger führte er in feiner letten Lebensmoche noch 3 fcmierige Operationen aus brei feiner Sohne nahmen feinen Beruf auf. Der größte Operateur ben ber amerifanische Beften berpargebracht hat, mar ber Schmeizer Rifalaus Senn 2015 Rater ber aufifeptischen Chirurgie in New Orleans gilt ber Marburger Moris Schuppert. Un der Spike der Medizingeschichte Bittsburgs fteht ber Chirurg 21. G. Balter, bem fein Königsberger Lehrer Dieffenbach Amerika als Arbeitsfelb angeraten hatte: feine "Confervative Surgern" ericbien 1867. Aus Rem Ports "Rleindeutschland" ging der pon hannapericher Familie abstammende & M Chebobls bernor ein Bahnbrecher in der dirurgifden Behandlung der Bright'ichen Rrantheit. In feiner Bropingpraris hielt fich ber Schweizer Martin Stamm mittels ber beutschen und der frangofischen Literatur und bäufiger Studienbesuche in Europa auf dem Laufenden und permittelte so seiner Berufsgruppe im nördlichen Obio die neuesten. pon ihm perfeinerten Operationsmethoden. Den Schrift zum ausschließlichen dirurgifchen Spezialiften machte als erfter in Amerita Friedrich Lange, ber Stifter ber Balgeftra Alberting in Königsberg,

Bilhelm Detmold. Gohn eines hannoverschen Leibargtes, mar ber Bionier ber orthopadifchen Chirurgie in den Ber, Staaten, die in erfter Linie den Bermundeten bes Burgerfrieges quaute tam. Das erfte instematische Lehrbuch Diefes Rachs hatte ben 48er Ludwig Bauer aus Stettin zum Berfaffer und murbe ins Deutsche und Stalienische übersett. Geine amerikanischen Erfolge in der "trodenen Chirurgie" bat ber fubetendeutsche Miener Profesior Abolf Lorens in feinem autobiographischen Bert "3ch durfte helfen" anichaulich geschildert.

Ein Biffenichaftler erften Ranges, beffen Berdienfte erft die allerletge Beit mieder ausgegraben hat, mar ber aus Bonn ftammende Gnnafolog Emil Noeggerath, ein Borläufer Rochs in der Bafteriologie und Neissers in der Gonnorhoe-Forschung. Gein flaffisches Bert ift "Die latente Gonnorhoe im weiblichen Geichlecht", Bonn 1872. Die Gnnatologie verdankt ihm mancherlei Neuerungen; Erweiterung der Untersuchungsmethoden, der dirurgischen Technik, der Berwendung von Eleftrolpfe und Eleftrofauftit in der Theravie, fowie Bervollfommnung der Opariotomie (Bagel). Seine Zeitschrift .. The American Journal of Obstetrics and Difeafes of Bomen and Children, 1869 ff. (1874-1892 von Rarl F. Munde geleitet) fieht, mie ein amerikanischer Nachmann sich ausdrückt "Kirst and foremost" auf diefem Gebiete da, Alls Gnnatologen zeichneten fich ferner aus: 3. S. Carftens ous Riel. Brofeffor und gulekt Brafident des Detroiter College of Medicine and Surgern, Faper Osmald Werder, Profesior in Bittsburg, Der Mainzer Florian Krug, Gnnatolog des Deutschen Hospitals in New York, sowie die aus Main-Stocheim in Franten ftammende Urgtin Marie Mergler, Professor am Chicagoer Bomens Medical-College. Bon ihr heift es im Dictionary of American Biography: wenige Manner oder Frauen gelangten fo fruh im Leben gu folder Berufsgröße. (Gie ftarb mit 50 Jahren). Auf bem Bebiet ber Geburtshilfe erwarb fich der in St. Louis geborene Georg Julius Engelmann (Sohn des aus Frankfurt ftammenden Arztes und Botaniters G. E.) durch feine Beröffentlichungen und Brundungen einen wiffenichaftlichen Namen und bleibende Berdienfte. Er organifierte in feiner Beimatftadt eine Bebammenanftalt, ein Mutterichaftshofvital. eine Polyflinif und eine Bojtgraduiertenschule für Mediginer. Unter feinen ameritaburtigen Borgangern verdienen Ermahnung: der New Porter Brofeffor 3. 28. Francis (Gohn eines Nurnbergers), ber meiftbeschäftigte Urat ber Stadt in ber ersten Hälste des 19. Jahrhunderts, sowie der Pennsplvaniendeutsche Henry Miller, Brofesior in Louisville, eine frühwestliche Autorität in seinem Kach.

Der bervorragendite aller amerikanischen 21 u.a.e.n är 3 t.e. des 19. Jahrhunderts mar ber pormalige Seidelberger Brofessor Sermann Knapp, feit 1868 in Nem Dort. Moch niemals parker mar ein durch millenschaftlichen Ruf und praftische Befähis gung und Leistung fo ausgezeichneter Urat von Europa nach den Ber, Stagten ausgewandert", (Kandbuch ber gesamten Augenheilfunde, 2. Auflage, 14. Band. VI. 1915. S. 122.) Das Besondere seiner Lebensarbeit bestand in seinen Berdienften um die phnfiologische Optif, um die Cenntnis pon den intraofulgren Geschmüliten, famie feinen Berhefferungen der operatioen Technif befonders bei Schiels und Staroperationen. Geine Rlinit mar bas hauptziel ber amerikanischen Spezialisten. Gein Ehrenmal ift das am 13. Dezember 1913 eingeweihte Germann Knapp Memorial Ene Hoivital in Nem Dorf. Bon den übrigen Ophthalmologen feien genannt: Der Mannheimer Alt in St. Louis Gründer des American Journal of Ophthalmology, der Grafeichüler Althoff am Deutschen Sofpital in New York, Julius homberger, herausgeber ber erften ameritanischen Zeitschrift ber Augenheilkunde 1862, der Knappicbuler Sot in Chicago, der Giekener Kraemer in S. Diego, Mitarbeiter an ber zweiten Auflage bes Grafe-Sgemiich Sanbbuches, ber Balte Liebermann, Dieffenbachschüler, f. 3t. ber führende Augenspezialift in Bafhington, ber Darmftadter Reuling in Baltimore, Grunder ber dortigen Mugenund Ohrenklinif.

Die Geschichte der ameritanischen Halben den Pennstals einen Zahreber auf dem Gebiet der Ton sillor in nie dem Pennstonendeutschen Jahresstallen Zahresstallen der Frackowise sich der Frühre des Larzugostop 1888 in New Yorf ein, der frühverstorbene Deutsch-Balte Walbenar von Roth den Luttöhrenschieht. Führender Spezialist des Vordweitens war der Pennstylvaniendeutsche Professo dadle in St. Paul, der sich gehonders auch mit Zeufseberstudien besofie.

Das erste Wert über Batteriologie in englischer Sprache (1883) hatte Spinch Gerald (eigentlich Gröde) in Chicago zum Verfasser, dos erste annertanische medizinische Nuch des ins Japanische überleigt nurde. In der Tubertusleischrischung irat der Stuttgarter Karl von Ruch hervor, Gründer eines Ladoratoriums in Ulssoulle (1885). Spigeinster von Auf waren i, d. Leger aus Sachsen, Konteradmiral und Prossession der Marine-Wedizinsthule in Wahlbington, sowie die Tennsplonienbeutschen 3., Kauch, Krossession der Großstaden, konterung der Großstade bemüßte, und der um das Akticiennediginweien und die Gründung der Armendendischung der Armendediginschus erwischen Einerwag der Menden der Großstade der Verstellung der Armendediginschus erwische Generalarzie A. M. Sternberg. August 3,50ch aus Basel, Araepelin- und Wundflicker, sieh die neueste deutsche Kyschicker der Verstellung der Armendedigischer in einem "Kyschafterte Aussellein" zu Wort kommen.

Das Magnum opus des Aaters der ameritanischen Hom ö op at hie, Konitantin Hering aus Oldog, liegt in dem in Hösspieger Arbeit geschäschen 106ändgen Handbuch "The Guiding Symptoms of our materia medica" vor. Der Handucer 4ker 3. M. Maisspie vor als Autorität auf dem Gebiet der Pharmatologie Herzeisgeber der Fachgeitschrift und Mitglied des Brüfungsausschussen für die 1824. Pharmatopie. Christian Archivald Herte, Sohn eines aus Stuttgart ausgewonberten Aunstgewerberen, Professor der Handbuch der in New York, machte namhoite Stiftungen zu wissenischen Index von der Kondon der Violanische Gemisten.

Summa jummarum: Nadezu 200 deutsche Namen siehen in der von Kelly und Burtage aufgesselletten, etwose über 2000 um die medizinsiche Wisselhoft im 1824. verdiente Männer und Frauen umsassendenen Ellie. Jur Hälfte etwa aus der allen Welt Eingemanderte, zur Hölfte in der neuen Welt Geborene. Die Sterne ersten Ranges: sibben Anapp. Nöggerach und Senn, drüben Groß, Zeido und Retauer. Dom europäischen Blässelse aus handelt es sich bei so und is vielen diese Vausgesählten weniger um große Eigenschöpinngen, als um Weitergade beutsche Aussuhrgatis und Weiterentwickfung deutsche Erungenschaft. Der Amerikaner aber liebt im ihnen wielschaf Dioniere des Auftbaus seines Candes, Bahrberder, deren Bedeulung aus der Größe dessen sich in ihn werzich von des mitbringen — ohne Rücklich und des sein Wet und der Mirfenstei der von ihnen beigesteuerten Gründungen und Zeistungen. Daß eine stattliche Ausgale gesitigen Polenzen mit den Bauern des 18. Jahrhunderts nach Amerika auserwandert sind.

## 6. Das Pionierjahrhundert amerikadeutscher Naturforschung (1768—1870)

Auf die Anwürfe der Frangolen Buffon und Rannal, Amerika fei ein Land ohne Kunfte und Wiffenschaften, ermiderte Thomas Jefferson, der fpatere Brafident der Bereinigten Staaten, im Jahre 1783 mit ftolger Gelaffenheit: "Bir haben einen Bafhington hervorgebracht, einen Franklin und einen Rittenboufe." Wer war Rittenhouse? Im heutigen Deutschland miffen hochstens die Fachleute von diefem Manne, den die Amerikaner neben Franklin und Jefferson als geiftige Große ibres jungen Bolksstaates bewunderten, Rittenbouse war der Enkel eines niederrheinischen Auswanderers, der am Ende des 17. Jahrhunderts in der deutschen Krühliedlung Germantown in Renninipanien eine Rapiermühle errichtete, und hatte als Autodidakt gründliche Kenntnisse in Bhysik und Aftronomie sich erworben. 211s die Amerikanische Bhilosophische Gefellschaft in Philadelphia, die angesehenste miffenschaftliche Gruppe des Landes, 1768 repragnifiert murbe, peröffentlichte fie in ihrer Schriftenreibe als erftes eine Arbeit von ihm. Rach dem Tode Franklins murbe Rittenhouse Borfikender der Gefellichaft. Bor dem Ende des Jahrhunderts gehörten zu diesem Kreis neben Franklin und Jefferson ber Botanikprofessor Ruhn, Sohn eines aus Württemberg ausgewanderten Arztes und Linné-Schüler, der Angtom Miftar, Entel eines aus ber Seibelberger Begend ftammenden Raufmanns Bufter, ber Botanifer Mühlenberg, Sohn des Organisators ber deutsch-lutherischen Rirche in Nordamerita (beibe, Bater und Gobn, mit Salleicher Ausbildung), der ehemalige Keldprediger der braunichweigischen Truppen im Revolutionsfrieg Melsbeimer. "Bater ber amerifanischen Entomologie", ber ichmäbische Jesuit Steinmaner, besten Briefmechsel mit europäischen Aitronomen das Archip der Gesellschaft verwahrt, sowie der judetendeutiche Gerrnhuter Sedewelder, deffen grundlegendes Bert über die Delamare-Indianer Sumboldt und Goethe ichakten und aus dem Cooper für feinen Lederstrumpf und Longfellom für fein Indianer-Epos "Siawatha" Unregungen ichopften. Reben Diefen Deutschstämmigen und Deutschbürtis gen der führende Mediziner Rufh, dem mir die erste Monographie über das penninlvanische Deutschium verdanten und beffen Gelbfieberftudien ihm eine Ehrung von Geiten der preufischen Regierung eintrugen, der Botaniter Bartram, deffen Reisewert Zimmermann in Braunichmeig überfette, ber Neffe von Rittenhouse, Barton, Brofeffor ber naturmiffenichaften ber in Göttingen ftubiert hatte, fowie der Genfer Gallatin, der seit dem Besuch Allerander pon Sumboldts in Philas belphia (1804) in enger Berbindung mit den Brudern humboldt ftand. Bon diefer Befellichaft gingen Unregungen, Forderungen und Beröffentlichungen aus, Die nicht zuletzt dem feit dem Repolutionsfrieg aufftrebenden ameritadeutschen Wiffenichaftsbetrieb zugut tamen. Philadelphia mar ja nicht nur bis zum Beginn des neuen Jahrhunderts die Kauptstadt des Landes, sondern auch der damalige geistige Mittelpuntt Des neumeltlichen Deutschtums.

Nicht weniger wirflame Antriebe zu einer sachgemäßen Aufnahme der Naturbeitände des neuen Landse gingen den Alusgewanderten und dem in der geiftigen Migist der Bäter aufwachsenden Nachwuchs auch vom der alten Heimer verlitäten und gelechten Geschlichgeten, Muleen und Botanlichen Gärten zu. Bor allem auch durch die vom locken ausgelchieften Reichenen, deren Zahl seit dem Freiheitstrieg ständig zunahm. Um stärften wohl vom Alexander vom Humboldt, der dei seinem Beind eine gange Angabl biefer Landsbeute tennen ternte, Berbin dungen mit beimatlichen Eiellen beforgte und nach seiner Rückfehr von ameritanichen Besienden immer wieder aufgelucht wurde. Der Schriftvertehr des Botaniters Mülstenderg mit zahlreichen deutschen Facheuten, eine Mitgliedschaft in einem Dugend europäischer Fachverbände, sowie seine Chrendipsome legen vom biefem frühen ameritanlich-deutlichen, hym internationalen Mustaulich Zeugnis ab.

Die Tätigfeit der Milhsenberg und Melsheimer trug nicht nur den Namen der jungen ameritadeutschen Naturforschung in die übrigen Neuweltsclonien und in die alle Heimat, sie hat auch in ihrer Umgebung Schule gemacht und den Boden für eine bleibende Nachschelgeichet muschalb ihrer Boltsgruppe vorbereitet. Benn in einem gestigen Einzelgeicht — außerpialb der Tselogie —, die sie den Vaturwissenligen Einzelgeicht — außerpialb ver Tselogie —, die sie den Vaturwissenligen, worin das Bennsploaniendeutschum sich ausgezeichnet hat. Und zwar sowe sowe der Verlagen der Verlagen der Verlagen der Verlagen ihrer Bertreiter am alademilichen Lehrsamt, am Schriftum, an den großen nationalen Fachorganisationen und an den engeren örtlichen Berbänden.

Es lag nahe, daß zu Yort in Pennfyldonien, dem Heim der Melsheimerfamilie, einer Entomologenflippe, ichon 1842 eine Entomologische Gesellschaft isch bildete. 1844 trat im Pennfyldoniai-Gossey au Gettysburg, einer der Houptbildungsstätte der Pennfyldonienbeutschen, eine Linné-Bereinigung zulammen, 1854 solgte die naturmissenschaftliche Bereinigung von Schuptstis-Country in Bottsvolle, 1862 die Linné-Gesellschaft von Lancaster. Schon auf der ersten Natursorschetzugung zu Walhington 1844 traten Pennsylvonienbeutsche mit Vorträgen hervor: Prof. Nich, Sacobs über ein meteorologisches Thema, den Andianerschmune, der Pakarer Wor-

ris über Bergangenheit und Gegenwart der Entomologie in den Ber. Staaten, Prof. Halbemann über die Notwendigkeit einer nationalen Anftalt zur Förderung der Naturwissenschapen.

Dabei bemüßten sich diese pennsplvaniendeutschen Gelehrten vielsach, die Ergebnisse in der Angenen in Wolf zu tragen. Habeman hielt schan das 1842—43 populäre zoologische Borträge im Philadelphier Franklin-Anstitut. So tann man am Ende auch verstehen, weshalb gerade von pennsplvaniendeutscher Seite so zahreiche Stiftungen zu naturwissenschaftlich werden errichte worden sind. Geine der bedeutsamisten war das Freie Wagnerinstitut für Naturwissenschaftlich in Philadelphia und die befannteise die Gründung des Lick-Oberservatoriums durch den in Kalifornien reich gewordenen Jacob Lück.

Der in den Ider Jahren sig fteigernde Wissenschaftsbetrieb wurde von den deutschen Filichtstenden der Verlagen der Verlage

Die von den Boern und 48ern begründeten deutschaften Lernaschten ich auf die Dauer nicht zu hatten. Sowoh die Hondonschiffte Alchaemie in Allentown, die neben Hahrenann'scher Medlzin auch Anturwissenlichaften im Sinne Otens und Schönleins lehrte, als auch das medizinisch-naturwissenlichaftliche Humboldbissinisch-naturwissenlichen fragen im der Zeit wieder ein. Geensowenig sührten die im Jusammenhang mit der Humboldbisser von 1869 erstandenen Kosmosvereine mit ihrem Krogramm, der Gründung einer deutschen Universität, eines deutschen Naturtundemuleums und Gastvorselungen seitens deutscher Wissenschaftliche, zu greifbaren Ergebnissen. Und die von G. Engelmann 1836 erzichtet Westliche Utademie der Wissenschaften in Et. Louis war eine turzseitige Frühgeburt. Dagegen wurde die Wissenschaftlich und die von dem Lernasche Erklichte Utademie der Wissenschaftlich und der Von der der Von der Von der Von der der Von der Von der Von der der Von der V

stadt. Sbenso hat sich der von dem Kädagogen Beter Engelmann in Milwauter geschäftene naturhistorliche Berein von Wisconsin (1887) bis in unsere Tage, wenn auch nicht mehr als ausschlieblich beutsche Bereinigung erhalten. Das Milwauteer öffentliche Museum ist daraus hervorgegangen.

Was aber von den geitigen Größen diefer ameritadeutifchen Fachtreife in Oft und West in Einzel- und Gruppenardeit erreicht wurde, waren umfassende und wertvollite Beiträge zur betanischen, zoologischen und geologischen Erichtsebung der in wissenschaftlichen Reisen und Hortzugerpeditionen untersuchten West- und Schweitgebeite des Landes Der Engelmanntreis von St. Douis, neben Engelmann selbst R. A. Gener (später am Dresdner betanischen Garten), J. J. Lindheimer, D. Friedrich, A. Wistizenus, Th. Highard, A. Hendler, hat durch siehen Sammlungen und Materialverarbeitungen eine wissenschaftliche Keitsung größen Stilte vollbracht, bei in der Geschächte neuen der Angeleichen gestellt und geschen Stilte vollbracht, bei in der Geschächte neuen kindstellichen Valutroftung einzig dassehr.

#### 7. Naturwiffenschaftliche Größen und Gruppen

Die Lebensarbeit bes St. Louifer Urgtes Georg Engelmann (1809-84) galt hauptfächlich ber Beschreibung und Bestimmung ber nordameritanischen Bestund Gudmeftflora, und zwar auf Grund eigener Reifen und an der hand des ihm gur Berfügung gestellten Materials amtlicher und privater Forschungserpeditionen. Es ift erftaunlich, mas diefer vielbeschäftigte Urgt in feinen, ber Botanit gemidmeten Mußeftunden guftande gebracht hat. Gein hauptwert über die neuweltlichen Rafteen lieferte Die Grundlage für Die Rafteenspftematit. Die bedeutenofte feiner Schriften ift eine Monographie über die Cufcutggattungen. Die genaue Kenntnis ber amerikanischen Rebenarten ift fast ihm allein auguschreiben. St. Louis verdankt ihm die Gründung feiner Atademie der Biffenschaften und die Unregung gum botanischen Garten (mit dem 100 000 Gremplare umfallenden Gnaelmann-Berbarium.) Da feine Praris ihm fpater teine Reifen mehr erlaubte, fo veranlafte er die deutschen Kachgenoffen feiner Umgebung zu folden, deren Ergebniffe er verarbeitete. Boethe hatte noch furge Zeit por feinem Tode Engelmanns Doftor-Differtation erhalten und ihm die Herausgabe feiner unveröffentlichten botanischen Stiggen angetragen.

Die planmößige botanische Erforschung verschiebener US-Gebeise knüpf isch no deutsche Ramen. So sind die Plantae Lindheimerianae (herausgegeben von Gray und Engelmann) bahnbrechend sir Tegas, hat der schwödische Upothefer K. Th. Mohr ein Pflanzenleben von Alabama verössenlich der Münchener 48er Z. Gattinger ble Bestände des Staates Tennesse aufgearerbeitet, so verbanten die

botanischen Gärten der Welt ihre kalifornischen Exemplare G. Hand ihre amerikanischen kem Arizonaer Züchter R. E. Kunze. Alfred Nehder Kultos am Harvarder Arnold-Arborotum ist durch seine höbnige Vibliographie der Hösie zer der Welt bekannt. Die Erkundung der indianischen Arzeipstanzen machte sich der Kennsploaniendeutsche Willspaugh am naturhistorischen Auseum in Chicago aur Kultades.

Wie Engelmann in der nordameritanissen Sotanit, so fieht in der Zoologie der in der frühdeutighen Siedhung Ahinebeck am zuhön gedoren Zohn Va. ah mann (1790—1874) mit oben an. Von dem gemeinsam mit Audubon berausgegebenen Iddahöhem Wert is der der Vordameritas (1845—49) hat er den größen Zell versaßt und dessen Iddahöhem dem dem die Vordameritas (1845—49) hat er den größen Zell versaßt und desse versagsaße demertsielligt. Bachmann war durch Jumboldes Ameritadesuch start angeregt worden und hate diesen det einer Europaresse (1888), wobei him Berlin den Ontortielt verlieh, ausgesucht, Angeladt, Ragel hat dem auch in der Flora und Druis des Südens und der Indamer-Anthropologie bewanderten Forscher in seinem ameritanissen Vesisewert ein Venftung seigelt.

Ein beliebtes Sondergebiet der penniploaniendeutlichen und ameritadeutlichen Fortigung aus und ist die En tom al og ie. Ihre erfte Köderung erführ ite durch ben mehrfach genannten Welsbeimer und dessen im Gestüften des Vaterertenden Söhne. 3. 6. Worris veröffentlicht 1836 iem Geschichte Entschandlichen Entomologie. D. Kriedrichs Entomologia Tegana murde 1851 von Leipzig preisgefricht. 1853 veröffentlichte S. Säger ein Zehen der unden erfantlichen Intern. Die Sammlung des virginiendeutschan Lephopteren-Fortschers 2. W. Weidenenger murde vom Regensburger Wuleum angefauft. Die talliernisse zu ietzemologien der Verberenschandlichen Lephopteren-Fortschandlichen Lephopteren Lephopteren-Fortschandlichen Lephopteren Lephopteren

Bu den großen ameritanischen Ichthyologen zählt C. H. Sigenmann, Gründer der biologischen Sation am Winonale. Die früheste Kenntnis der Bogestweit des ameritanischen Westens beruht großenteils auf den Reisergebnissen von A. Spermann. Unter den neueren Ornithologen zeichnete sich der ehemalige ameritadeutsche Schullehrer Heinrich Rehrling, später im Wasschnete Ackredaterenten, aus.

 ichaften zu Ehren "des größten amerikanischen Raturwissenschaftlers, des neuweltlichen Cuvier", die Leidy-Medaille für besondere Berdienste auf dem Gebiet der Biologie.

Die vollständiglie Sammlung ameritanischer Erinoiden ist der Bedensarbeit des hannöverschen 48ers A. Wachsmuth, des Mitarbeiters von Agassig, zu verdanten. Wisselfich, der Endschmaten im Feld der Packontologie wie Wachsmuth war der der Cincinnatier Einwanderung der Sver achre entstammende A. Schuchert. Tisselficherselselb von Verus, immette er in seinem Ausgefrunden Versteinerungen und litbographierte sie sier einem Geologen. Auf diesem Unwege fam er zur Fochwissenschaft und Kustos am dortigen Naturschiftunschen Museum. "Ein stiller Arbeiter", schilderte ihn Penaf seinerzeit, "sseih, "steih, die zum übermaß beschoten. Aber jede neuere Arbeit von ihm bezeichnet einem Fortschritt".

Frühefte Renntnis der deutschen Geologie übermittelte ichon 1797 ber Wernerichuler Abam Senbert, ber auch bas erfte Minerglienkabinett aus Deutschland mitbrachte und pon Silliman beguftragt murbe, die Bestände ber Naleigmmlung 311 ordnen, Sein Sohn Senry lieferte icharffinnige Mineralanglyfen, Die Berufung des deutschen Geologen R. E. Rothe nach Nordfaroling anfangs der 20er Jahre vermittelte der Umerifareisende Traugott Bromme, humboldt vergnlakte die Terasreife des nachmaligen Breslauer Brofesfors Ferdinand Römer, als deren Niederichlag besten Terasbuch, die erste geologische Karte bieses Stagtes, somie die Schriften "Die Rreidebildungen von Teras" (1852) und "Die Silurische Fauna des weftlichen Tennessee" (1860) porliegen Die geologisch-minerglogische Erforichung der Bebiete bes Mittelwestens und Sudens murde mehrfach von deutschen Kachleuten ausgeführt. D. M. Lieber mar Staatsgeologe von Sudfaroling und Miffiffippi, E. B. Silgard Staatsgeologe des lekteren Staates und pon Louifiang. Der ichmäbische 48er R. Q. Rominger, Quenftebt-Schüler, gab als Staatsgeologe von Michigan ein vierbandiges Bert über bie Michigan-Geologie beraus; außerbem hatte er einen Namen als Korallenforicher, Grundlegende Erkenntniffe und Anregungen zu mineralogischen und petrographischen Untersuchungen gingen von den Studienreifen & v. Richthofens Mitte ber 60er und & v. Birtels Mitte ber 70er Jahre aus. Die Bervollkommnung der heutigen Technik der petrologischen Una-Infen geht auf die makgebenden Arbeiten des auf Konglulu gehorenen M. F. Killes brand vom Bajhingtoner Bureau of Standards gurud, Epochemachend maren die geologischen Brafilienreisen des Birginiendeutschen John Cafpar Branner.

Als der große Begdohner der amerikanischen Ugrikulturchem is sieht der beutschgeschulte Eugen Woldenar Highard auf Grund seiner Studien über die Baumwolkerzeugung des Sidens und seiner westlichen Vodenunterluchungen vor der Rachwelt. Mit Recht sagt man von ihm, er habe die "große amerikanische Wülfer um Alliben gekrocht. Der Wösslerfchilder A. W. Goesmann war der erter Vorligende der Bereinigung amerikanischer Agrikulturchemister (1880). Dem Chemiker Gustav Liedung als ein Hauptmittelepunt der Konschultung eine Konschultung als ein Hauptmittelepunt der Konschultung kannt der Konschultung als ein Hauptmittelepunt der Konschultung eine Konschultung als ein Hauptmittelepunt der Konschultung eine Konschultung der Vollen der Vollen

Die Organisserung der nordamerikanischen Forskwirtschaft in den Ber.
Staaten sowohl wie in Kanada — die Erhaltung der Waldbeslände und die Aufschlung — geht auf die Bemisbungen Bernhare Genard Fernows zurück. Sein Schüler Filibert Roth setzt ein Erde als Professor in Ann Arbor und Cornell fort. Borgänger in dieser fonstruttiven Arbeit war der Pennsssonalien die in Erde als Professor von der Vernisspanische die Erkeit der Vernisserung der die Vernisserung der die Vernisserung der Vernisserung de

Won dieser Philadelphier Univerlität gingen weiteltreichende Einstüffe auf dem Sehiet der Eh en ist eans. Die feit dem Unfang der Toer Jahren dort istigen Kachelute F. A. Genth und G. A. König und deren pennsplaaniendeutsche Mitardeiter und Nachfolger S. Ph. Sadter und E. F. Smith schulten ganze Generationen au Schmitten heran. Genis wird nachgesagt, in der Genausfeit seiner demilighen Undohn und im Umfang leiner Arbeit habe er keinen Geneburitgen neben sich Bobt. Wie him, di ist auch König eine ganze Keibe von Einbedungen neuer Wiereraufen geglützt. Smithe Hauteralien im Frendfrechen liche Untalge Unashe der her der die Keiter der geglützt. Smithe Hauteralien im Frendfrechen erfelt.

Die nach bem Burgerfrieg einsetende Industriglifferung ber Ber Stagten bediente fich bei der Erichlieftung der Robitoffe des Weftens und ihrer Bergrbeitung in ben Fabrifgentren bes Oftens in ftarfem Make beutschburtiger und beutichgeschulter Chemiter und Metallurgen. Who's vour Dutchman? war die ftereotype Frage auf Fahrifantentagungen. Als Carnegie 1874 ben Chemifer Fride aus Deutschland holte und ihm ein Jahresgehalt von 15 000 Dollar gahlte, mußte er pon Seiten feiner Rollegen ben Borwurf horen, fie konnten es fich nicht leiften, Deutschen Wiffenschaftlern folde Gehälter zu gablen. Geine Antwort mar: Und ich tann es mir nicht leiften, auf ihre Dienfte zu pergichten. Rater ber ameritanischen Schmelginduftrie mar ber in Claustal und Göttingen geschulte Eilers, Berfaffer achtreicher millenichaftlicher Abhandlungen. Neben ihm und nach ihm mirkten Stetefeldt, Arents, Balbach, Raht, Metallautoritat bes Rupfertrufts, und Sofmann, Leiter ber Bergfachabteilung ber Boftoner Technischen Sochichule und Berfaller maggebender Nachwerte, Ginen früben Borganger batte letterer in &. Overman, einem 1842 ausgemanderten Schützling humboldts, ber die erften brauchbaren metallurgischen Sandbücher für Amerika schrieb.

Midt minder verstand es die Bashingtoner Regierung, sich deutsche Hadseutsche Andleute für ihre antlichen Anstitute heranzuholen, 3. B. für das Küstenvermessungsan, das Smitschonsche Institut, das Acketaudepartement usw. Organisator des Bermessungsannts war der Schweizer N. Halber, danglichtige Leiter 3. C. Hilgard und D. H. Ettingun, hauptmittereiter Bb. Einwedt und N. L. Schott, der über ein haste

bes Jahrhundert in diesem Betrieb tätige "Große Alte".

Die amerikanische Arktissorichung verzeichnet unter ihren frühen Unternehmungen die Polarissahrt von 1871—73, deren wissenschaftliche Leitung Smil Bessels wurertram ("Die amerikanische Arokvoservedition", Leivzig 1878).

Für die Gelchichte der Ihp jitt, als deren früheften amerikadeutlichen Berteter wir Altenhouse bereits kennen gelent höben, find ein paar Namen nachyubolen, die dei uns kaum oder gar nicht bekannt sind. Der im Andbang zu Franklins Selbstidigraphie wiedergegebens Bericht über dessen hie haben zu Franklins Albendachbid ausgewanderten schmödischen Geinrich Studen, Sohn eines nach Philadelphia ausgewanderten schmödischen Geinrich Studen, Sohn eines hand Philadelphia unsgewanderten schmödischen Geitrurgen. Johann Bernhard Studio, dem amerikadeutlichen Silvoriter Körner zufosse, "Zurist und in wissen die Andbach der höchstichte der höchstieber der höchstichte der höchstieber der höchste der höchstieber der höchste der höch

neueren Zeit rechnen der in Cincinnati geborene Karl Barus, Louis A. Bauer, Erforscher des Erdmagnetismus, R. E. Guthe, Begründer der Graduiertenn-Abteilung sin Phylister an der Staatsuniverliät vom Michigan, sowie der einer Battimorer Schwabensamilie entstammende A. M. Mayer, sührend auf dem Gebiet der Schallforschung.

Bum Schluß ein Kuriolum Appletons Cyclopaedia of American Biography, becausgegeben von General 3. G. Wisson und dem Harvardphilosophen John Histe, das von 1890 bis jum Weltfrieg maßgebende biographische Radischagewerk, zu bessen Mitarbeitern u. a. auch Karl Schurz, zöglet, enthält in seinen 6 Vändene eine gange Angabl singietere Biographien deutscher Raturschiefter in Arodmentla. So 3. Ragaden über einen Ingust aus Köln mit einer Schrift über die geologischen Jormationen von Kalifornien, Wien 1775, über einen Schanfter Jigster aus Detwold, Berfolser einer zweiben for Americana, 1763—64, und einer "Weschlusgischen Keise durch einen Seil von Reu-England", Holle 1766, einen Bodaniter Jungmann aus Konneburg mit einem "Thesaurus plantarum Americanarum", 2 Vände 1747 usb.

## Bon deutscher Naturwissenschaft und Medizin in Süd- und Mittelamerita

Bon R. Reimann.

Was Goethe über die fahlich-wilfenlichritiche Tätigteit des Deutschemeritanischen Bergwertvereins in Mezito (1824—1837) ichreibt, läß lich für alle von Sumboldt aufgegriffenen Fordyungsgebiete und für alle südomertkanischen Vanderlagen: "Man ist auf dem von Sumboldtichen Wege weitergegangen und hat uns deutsche Vertreibten Verlechten von Strute, St. Deutsche Briefe aus Wertle mit einer Geschiert genacht. (\*angel. des Krule, St.) Deutsche Briefe aus Wertle mit einer Geschiert genage naturwilfenschaftliche Bergwertsvereins, 1923, S. XCV. Gin Geschert für die gange naturwilfenschaftliche Jörchfung, mehr aber noch ein Geschort für des gange naturwilfenschaftliche Jörchfung, der aber noch ein Geschort für des Geologie, der Biologie, der Estinographie der Geographie mit den Verenzwilfenlichaften der Wineralogie, der Klimatologie ultw. gesellt baben, als sie hertüberginger umd die Auregungen aufnahmen, die von dem an Weite und Großzügligteit der Auffassung unübertroffenen Wert Jumdolbts aussinnen.

Damit wird im beginnenden 19. Sahrhundert für die gerade um ihre politifiche Schlächändigteit ringenden iberischen Nationen eine Gepode allerweisteine deutsche Einflusses eine geleitet, der im besoderen von der ausstrehen Naturwissenlich einflusse eitragen wird. Freilich haben auch die Deutschen schon in den vorangebenden Sahrbunderten Unteil an der Erschstehunder im den vorangebenden Sahrbunderten Unteil an der Erschstehunder sind den im Dentil der hontien und der im Deutschen Und des in weit höheren Mache als wir es die jest wissen und vom der bewußten Utschsiehung diese Aus wir es die jest wissen und vom der bewußten Utschsiehung die Erschstehungen sind nach auch geschaft, die Lieden und auch den der Verlagen und der Verlage

im kolonialen Spanisch-Amerika, sowie Jahrg. 10 (1936/37) S. 185: Naturwissenschaftliches Material im Indienarchiv).

Die spanische Regierung hatte Sumbolt die Einreiserlaubnis gegeben, weil sie von seinen Siudienreisen prattische Ergebnisse für den Darniederliegenden Bergbau in Westlo erwartete. Einige Jahre später (1810) war Wishelm Quidvinge, der bedeutende Winerdage in portugiessichsche Bergbau worden, und von Verfleisen berusen worden, und von Gefwerd der den Verfleisen Gerberbissen der Frechtigen Gerbern. Sein die dortigen Erstebnisse aus meines geworden. Aus den gelechen Brinden der die den Gründen einer wirtschaftlichen Erschleisung der ungeheuer weiten Gebiete den Gründen einer wirtschaftlichen Erschleisung der ungeheuer weiten Gebiete dach die jungen Staaten die große Jahl beutscher Wisselfichste berübergerusen. Doch sind bie jungen Staaten die großen Borgänger in hobem Waße daran beteiligt geweien, wisselnschiltsche Gründsagen zu schaften, auch einen die beranwachsenden Generationen sich orientieren und auf denen sie dann selbständig weitergehen Generationen sich orientieren und auf denen sie dann selbständig weitergehen Unter den

Der mit dem Einfat deutscher Menichen geleistete miffenschaftliche Auftrieb fette in den periciedenen Landern auch zu periciedenen Zeitpunkten ein, mas iemeils non den Maknahmen der führenden Rerfönlichfeiten und anderen Gegebenheiten abhing. Brafilien ift ba an erfter Stelle zu nennen. Als die öfterreichis iche Erzherzogin Leopoldine, mit dem brafilianischen Thronfolger permählt, 1817 in die neue Beimat tommt, führt fie einen Stab von Gelehrten in ihrem Gefolge mit fich. Mit Richtlinien pon Fachleuten perfeben, follen diefe bas Land in 300logischer und botanischer, sowie in völkerkundlicher Sinficht bereifen. Much ber König von Bagern, der ichon vorher die Entfendung einer miffenichaftlichen Rommiffion geplant hatte, ichict nun zwei bedeutende Foricher berüber. Dit den ichon Bu Cichweges Zeit dort anfässigen Sammlern und Naturforschern verbindet fich porübergebend Maximilian pon Wied mahrend feiner brafilianischen Zeit (1815 bis 1817). Diefem gangen Rreis gelingt es, in bisber völlig unbefannte Gebiete parauftagen und eine Wille michtigften Materials zu peröffentlichen. Die auf bem von den Banern Spir und von Martius gesammelten Stoff beruhende und 40 Bande umfaffende Ausgabe der Flora Brafilienfis, die unter 22 767 Arten umfaffenden botanischem Material 5689 neue einführt, ift bas bervorragenofte Beugnis dieler Gemeinschaftstätigfeit. Die enge Berbindung deutscher und brafilianischer Wiffenschaftsarbeit pflanzt fich weiter fort und findet nach Quelles makgeblicher Unficht erft um 1890 ihren Abichluß. (Sandwörterbuch des Grengund Auslanddeutschtums I. G. 532), Aus der Rulle bedeutender Berfonlichkeiten, für die uns Relfon &. Genna, ber Professor für Geschichte an ber Universität Bello Sprizonte, eine aute, fnappe überlicht geschenft hat, seien nur zwei berporragende herausgestellt: Frig Joh. Theod. Müller (1821-1897) und Hermann Ihering (1850) bis 1930), Frit Müller, als Upotheter und Raturmiffenichaftler in Berlin und Greifsmald ausgebildet, auf Blumenaus Anregung bin 1852 nach Südbrafilien ausgewanbert, als Rebrer fich feinen und feiner Kamilie Unterhalt perdienend, aber immer wieder durch die ungeheure Fulle des Materials zu fammelnder und forschender Tätigfeit getrieben, hat diese bann - von bem Nationalmuseum in Rio gum "reifenden Raturforicher" ernannt -, als Beruf ausgeübt. Mit Darwin, mit bem ihn Die berglichfte Freundschaft perband, Saedel, Mar Schulke, fowie mit englischen, frangöfischen und amerikanischen Fachgelehrten Zeit feines Lebens in regem Briefwechsel ftebend, hat er burch wichtige Entbedungen Die entwicklungsgeschichtlichen Forschungen gefordert und in nabegu 250 Schriften goologisches und botanisches

Material zusammengetragen. Er hat darin durch die ihm eigene Methode eingehendster Beobachtung am Dhieft, durch die Ablehnung über Dinge die er nur beichrieben oder abgebildet fand, jemals Ausjagen zu machen, Werte geschaffen, auf die man immer wieder wird gurudgreifen muffen. (Möller, Alfr.: Frit Müller, Berte, Briefe und Leben, 1915 ff.) - Die zweite Berfonlichkeit, Die bier berporgehoben werden foll, Hermann pon Ihering, ift mit Krik Müller durch das gleiche Geschick ungerechter Behandlung seitens des Gaststagtes perhunden. hat aber 36 Jahre (1880-1916) hindurch biefem fein großes Wiffen, feine alle naturwiffenschaftlichen Gebiete umfaffende Renntniffe zur Berfügung gestellt. Er hat als Leiter bes naturmiffenschaftlichen Museums in Sao Raulo ausgezeichnete Sammlungen aufgebaut, bem Mufeum einen hotanischen Garten angegliebert, eine Biologische Station" im Urmalbe pon Alto de Gerra eingerichtet und in einem 310 Nummern umfaffenden Schrifttum (val. Bhönir 13/14 (1927/28) S. 48 ff.) fein reiches Wiffen niedergelegt, Er hatte in Riel und Göttingen Medigin, bann Roologie und Geologie ftudiert, bei Birchom auch anthropologisch gegrbeitet, und fich querft in Brafilien als prattifcher Urgt niedergelaffen, boch "die üppige Ratur Brafiliens" war ihm "eine Offenbarung - ich habe an ben Bundern der Natur eine hohe Freude genoffen, in ihrer Erforschung geschwelgt, wie es nicht vielen Sterblichen geboten morben ift". Als fein besonderes Berdienft wird von fachlicher Seite herausgestellt, daß er zu einer Zeit, als die Bestandaufnahme der tropischen Tier- und Pflangenwelt abgeschloffen mar, die Notwendigkeiten vertiefter erperimenteller Erfenntniffe igh. (Sher. 21m. 21rch. 8 (1934/35) S. 58).

Chile batte zu der Reit, in der Brafilien nach allen Seiten bin burchforicht zu werben begann, noch im Stadium .. gefellelter Rindheit, ohne Schiffahrt Sandel und Induftrie verharrt" (Chamiffo, 1816); ein Jahrzehnt fpater aber fest auch hier die naturmiffenschaftliche Erkundung des Landes von deutscher Seite ber ein. Dafür hat uns der verdiente Geograph in Chile, Sans Steffen, mit feinem Auffak; Der Anteil der Deutschen an der geographischen und geologischen Erforschung der Republik Chile (in: Deutiche Arbeit in Chile, 1910) die überlicht erarbeitet, Eduard Roeppia. der als Botaniter Chile und im Unichluft Beru durchftreifte und dabei "durch feine von echt geographischem Geift durchwehte Darftellung ber dilenischen Landesnatur und ihrer Bechfelbeziehungen zu den Bewohnern" meifterhafte Beitrage zur fübamerikanifden Rulturgeschichte geliefert hat, tat für Chile Die Bionierarbeit. Auch er hatte anfönglich Medizin ftudiert, dann fich den Naturwiffenschaften zugewendet und nach verschiedenen Reisen in Europa fich über Nordamerika nach dem fühlichen Rontinent begeben (1827-32), Spater, als Brofeffor ber Zoologie in Leivzig, hat er die Begiehungen zu Chile aufrechterhalten und vor allem auch die Deutsche Rolonisation nach Suddile befürmortet. Durch Diefe Fragen trat er in Begiehungen gu B. E. Philippi, der fich bei ber fartographifchen Bermeffung Chiles von der Eignung des fühlichen Chile für Kolonisationsamede überzeugt hatte, um bann aufs Eifrigfte fich für bie beutsche Auswanderung einzuseten. Diefer gieht feinen alteren Bruder, ber in Ronflift mit ben reaftionaren Rraften seiner heffischen Heimat geraten war, nach drüben und gewinnt dadurch einen anderen groken Naturmiffenschaftler für bas Land. Als Brofesior ber Botanit und Zoologie und als Leiter des naturwiffenschaftlichen Mufeums in Santiago hat Rudolf Amandus Philippi burch feine pflanzengegaraphifchen Studien in weitem Make die biologische Forschung des Landes gefördert und durch seine botanischen Lehrbücher den Unterrichtsbetrieb beeinflufit, darüber binaus aber auch die deutiche Wiffenschaft durch feine geographischen Berichte über die Bufte Utacama und

Die mittelchilenischen Kordilleren um wesentliche Erfenntniffe bereichert. Bu dem Breis um Rhifippi gehört noch eine Reihe anderer Rerfonlichkeiten, die fich für die deutsche Einmanderung eingesett und dann auch meitestgebend für die Reugekommenen zur Berfügung gestellt baben, daneben aber auch hervorragendes für die naturwiffenschaftliche Erforschung des Landes geleiftet haben. Reben Mauings Ried, bem Militärgrat, ber fich in Balpargifo niebergelaffen hatte, bann am gleichen Ort die Rharmasie und Orogerie übernommen hatte, pon da aus Die Rolonisten mit neuem Samen, mit Urzneipflanzen versorate hatte (val. fein Lebensbild von Frang Fond in Reller, C.: Mauings Ried, Leben und Werke, 1927). foll noch auf Frang Fond und feinen Nachfolger Karl Martin permiefen merben. Fond hatte fich 1854 als Roloniearst in dem neugegründeten Buerto Montt niedergelaffen, pon bort ber - um gengraphischer Studien millen - die gange füdliche Kordillere durchquert, desaleichen die Minerglauellen der Kordilleren von Planguibue erforicht, fowie ethnographische Studien getrieben, Much in ben graentinischilenischen Grenzfragen bat er dant feiner ausgezeichneten Landeskenntnis enticheidend mitiprechen fonnen. Sein Nachfolger ber anfänglich als Arat bei ber preußischen Gesandichaft in Rio tätige Rarl Martin (1838-1902) hat fich gleichfalls burch weit über fein Rach binausgreifende Studien auf bem Gebiete Der phnfifchen Geographie, fpater burch grundlegende Aufzeichnungen über Ethnographie und Rlimgtologie des füdlichen Chile in der deutschen Wiffenschaft einen Ramen gemacht, und feine Kenntniffe in ber "Landeskunde von Gudchile (2. Aufl. 1923) niedergelegt.

In Argentinien ift es abnlich wie in Brafilien wieder mehr die Initiative der Regierung, die das Einwirfen deutscher Naturwiffenschaft in entscheidender Reife gefordert hat. Der Bröfident Sarmiento ernannte den bereits durch zwei Reisen mit Brafilien und Argentinien vertrauten Sallenser Boologen Sermann Burmeifter zum Leiter des naturbiftorifchen Mufeums in Buenos Mires (1861). das dieser in furzer Zeit aus einem Kuriositätenkabinett zu einer missenschaftlichen Unftalt umbildete; Sarmiento, mit großen tulturpolitifchen Zielen für fein Land im Auge, beauftragte ihn ferner mit der Gründung einer Atademie der Wiffenichaften in Cordoba, dem alten geiftigen Bentrum des Staates (1870). Burmeifter 30g eine Reihe hervorragender deutscher Gelehrter, die Botanifer Lorenk, Sieronnmus und Rurk, den Minerglogen Bracebuich, die Geologen Stelner und Bodenbender als Mitarbeiter zu dauernder Forschung, eine Ungahl anderer namhafter Berfonlichfeiten zu verübergebenden Studien an die Atademie. Sie alle haben durch ihre Arbeiten in gang einmaliger Beife gur inftematichen Erforschung der phyfitalifchen, geologischen und biologischen Gegebenheiten bes Landes ben Grund gelegt, Burmeifter felbft bat ben größten Unteil daran, Bon feiner Arbeitsenergie zeugt bas Berzeichnis feiner Schriften, bas 285 Nummern umfaßt. Er hatte Medigin und Naturmiffenschaften in Greifsmald und Salle ftudiert, fich in Deutschland bereits mit feiner "Schöpfungsgeschichte" einen Namen gemacht, in Argentinien por allem fich biologischen und palgeontologischen Arbeiten gugemandt, und, allfeitig begabt, auch wegmeisende geographische Studien veröffentlicht. Er war Mitglied berühmter europäischer und außereuropäischer naturwiffenschaftlicher Gefellschaften und "wirfte fo zu seiner Zeit im jungen Staate befruchtend wie faum ein anderer." (3ber. 21m. 21rch. 8 (1934/35) G. 51). Die Geschichte deuticher naturmiffenschaftlicher Leiftungen in Argentinien, über die auf Jahrzehnte bin Die ausgezeichnete Zeitschrift für beutsche Geiftesarbeit in Gudamerika, "Bhonix". unterrichtete, ift noch nicht geschrieben morben: porläufige überblide verschaffen uns gegenwärtig Trip Aupperts Bericht über deutsche Gelehrtenarbeit in Argentinien (in: Aus deutscher Bildungsarbeit im Auslande, II. Bd. 1928) und der betrefsende Abschnitt des Handwörterbuchs des Gerenz- und Auslanddeutscheitigtung, die freilich schon einen Eindruck geben von dem Umsang wichtigster Arbeiten und der Fülle bedeutender Namen, die für das gange 19. Jahrtundert hindurch sowie für die Zeit nach dem Artege wieder in versätärtem Grade zu erwähnen sind.

Aber auch die fleineren Staaten haben Unteil an dem Strom deutschen naturwiffenschaftlichen Bildungsgutes, der im Berlauf des 19. Jahrhunderts in die iberoamerifanischen ganber bringt. In Bolipien maren meniger Sociabilprofessoren als freie Foricher, besonders Geographen und Geologen namhaft gu maden: daneben deutsche Berafachleute die feit der Mitte des Sahrhunderts Ers hebliches zur Sebung ber Bodenichate beigetragen haben. In Ecuabor ftand gleichfalls die geologische und die geographische Landeskunde im Bordergrund beutscher naturwiffenschaftlicher Erfundungsarbeit; "wie faum in einem anderen fübamerikanischen Staat sonst haben beutsche Forscher so vielseitig und planmäßig gearbeitet wie in Ecuador". (homb. II, S. 306). Much für Rolumbien läßt fich bas gleiche ausjagen, 3. T. find es dieselben Perfonlichkeiten, wie Karften, Reiß und Stübel, die für bas eine und bas andere Land gearbeitet haben; ber erfte etwa, der Botanifer Sermann Karften bereifte (1843-47) Benezuela, dann Kolumbien und Ecuador (1848-56) und peröffentlichte u. a. Arbeiten über bie Pflangen diefer Länder, von denen die "Flora Columbiae" ermähnt fein foll. Much am folumbianischen Bergbau find die Deutschen vornehmlich beteiligt; von ber Freiberger Bergafademie aus bestanden rege Bechselbeziehungen zu den bortigen Nachleuten, und wie ftart auch erneut die Deutschen in der Nachfriegszeit das Weld geologischer und bergwiffenschaftlicher Forschung beherrichen, davon zeugen die offiziellen kolumbianischen Schriften (val.: 3ber. Um. Arch. 3a 9 (1935/36) 6. 124), die vom Industrieministerium in Bogota fortlaufend seit 1917 berausgegeben werben (vgl. auch: D. Stuger in "3berica" IV, (1924) G. 46 ff).

In Karaguay find es zwei Deutschischer aus Arau, Johannes Rengger und Emil Höhler, die ihre Arbeitsfräfte dem Annde zur Werfügung gefellt haben. Auch sie sind beide Arzte von Haus aus. Der früh verstorbene Rengger hat 1830 eine "Naturgeschische er Säugeriere" von Paraguay verössentlichen. Emil Hönzler, 1885 nach Paraguan gefommen, hat neben seiner Parazis — Jiedvig erschlich, daß er während des Krieges mit Bostoien in der Rähe seiner Willa bei Aluncion ein kleines, mustergüttiges Sophistal eingerichtet habe — sich um die Erforschung und Kalfisigierung der Flora und der Höller einer neuen Heim verbient gemacht. Ber. Am. Erfs. da. 12 (1988). S. 94.

Hir Peru, das vielfact gleichzeitig von den Chile-Forschern mit untersucht vourde (Pappig, 3. 3. von Thubi mit der A. v. Humboldt gewöhmeten "Hauna Fertuam"), oli wenigtiens auf Middendorf hingewielen merden, der sich als Arzi in Lima niedergesalien, einen bedeutenden Ramen zwar sich dann durch die Erforschung der altperunnischen Kultur gemacht hat. Bon Fertu aus nach der Keinen dahren Thubi der Keinen der Schleinen kund Thüringen zurückgeschert (1888), hat er die Ergebnisse siehen Keisen durch das Land in dem mehrdsmäßen Wert: "Keru, Beodachtungen und Etudien über das Zand und seine Bewohner während eines Zhährigen Aussenhaltes", niedergeleat.

In Uruguay hingegen haben die Deutschen entscheidend in die Agrarwissenchaft eingegriffen; es ist dabei vor allem Alexander Bachaus zu nennen, der mit der Grindung der Landwirtschaftlichen Hochschule in Sapago und verschiedener

landwirtschaftlicher Bersuchsslationen beauftragt worden war und von hervorrogender Stelle aus eine große Jahl deutscher skräfte nach Uruguan gezogen hat. (Bgl. Boerger, Altb.: Sieben La Alata Jahre, 1921).

In Benezue la ift die große Aufbauarbeit Wohl Ernifs zu ermähnen. Wie Burmeister im Urgentinien, hat er in Benezuela mit der Einrichtung einer Forschungsgesellschaft für Phylif und Raturwissenschaften und als Gründer des Aufbaufinaltenus, auch als Leiter der Universitätsbibliothet Einmaliges für die wissenschaftliche Aufbeit des Annes geschaften. Weben seiner Sehrtätigtet an der Universität in Caracas steht die reiche Forscheren, die mit etwa 400 Schristen in die zoologischen, geographischen duranischen, ethnographischen Berhältnisse Einblick zu geben vermag.

Mittelamerita liegt bis zu einem Grabe mitten in bem Energiefeld geiftiger Ausstrahlungen, die von der deutschen Naturmiffenschaft aus bis auf den ibergameritanifchen Kontinent reichen, Morik Bagner 3. B. bat auf feinem Beg von Nord- nach Gudamerita in Guatemala (1853) wichtige zoologische Beftande aufgenommen. Wie lohnend es mare, fich in die Biffenschaftsgeschichte eines einzelnen diefer fleinen Staaten Einblid zu verschaffen, geht aus dem Ravitel bervor, das Quis Felipe Gonzales über den Ginfluß Deutscher Naturmiffenschaft in Cofta Rica Ichreibt (in: Historia de la Influencia Extranjera . . . de Costa Rica, 1921 S. 76-97). Einmal haben Bagner und Scherzer in ihrem Bert über die Möglichfeiten deutscher Einwanderung in Cofta Rica (Leipzig 1856) in den brei Anfangstapiteln eine aute landeskundliche überficht nach ber geographischen, geologischen, flimatologiichen Geite bin geschaffen. Dann find es erneut zwei beutsche Arate geweien, Alexander pon Frankius und Karl Koffmann, die in herporragendem Make fich der naturmiffenichaftlichen Erfundung bes Landes gewidmet haben und über beren Bert Gonzalez voll des Lobes ift, Frankius, ein Schüler Siebolds, hat fich 1854 in Alajuela als Arat niedergelaffen, wo er fein Saus in ein Geftein-Mufeum permandelte, fpater pon San José aus hat er im Besonderen die Bultone Cofta Ricas erforicht und eine Anzahl mineralgaifcher und flimatologischer Arbeiten peröffentlicht. Sie gelten heute noch - im Urteil des Landes felbft - für unübertroffen, Rarl hoffmann, ber preuß, Urst, ber in Berlin naturmiffenschaften und Chirurgie ftubierte, feine Beimat politischer Schwierigfeiten wegen verließ, und mit einer Empfehlung Sumboldts fich bem Brafibenten ber Republit porftellen tonnte, ift ber andere. Binnen furgefter Beit hat er fich verdient gemacht, als Urgt in der Befampfung der Cholera, als Naturwiffenschaftler durch eine ausgezeichnete Sammlung und durch die Rlaffifizierung der Flora von Cofta Rica, fowie durch Berichte über Die Besteigung perichiebener Bulfane, Gin Aufschwung auf breiter Ebene vollzieht fich weiterhin in den 50er und 60er Jahren, durch die "Bleiade von Deutschen" non 48ern die einmal in den Bermaltungs- und Staatsdienft gingen. sum andern Teil aber auch ihren wertvollen Beitrag in der floriftischen und fauniftischen Erfundung des Landes leifteten (Ranne, Joos, Ellendorf, Schroeter, Rohrmoler). Gonzalez meiß in seinem aufschluftreichen überblich bis an die Kriegsgeit heran beutschen Ginfluß nachzumeifen.

Wir haben hier eine Reihe von Perfönlichteiten ausgewählt, die in Sildamerita hier dauerheb heimat gefunden haben oder doch der Erforfdung des Lanbes den größten Teil ihrer Lebensarbeit opferten, wenn sie wieder in die alte Weit zurückfehrten. Es sag uns daran, anzubeuten, wie sehr gerade die großen Forscher von der Medizin Verfommen und wie wichtige naturforschende Arbeit in den sübameritanischen Ländern selbst von den ihren Beruf aussibenden Arzeit nicht an worden ist. Es war immer wieder die großartige unberührte Natur, die noch völlig unersorlicht sich ihnen erössente und sie in ihren Bann zog. Dabei sist seitlich nicht im entserntessen von der vollsche Verlächtung dieser Persönlichteiten versucht worden.

Muf die bedeutenden rein medizinischen missenschaftlichen Leistungen deutscher Arate, mie fie für Nordamerifa in dem Auffat Otto Lobrs aufs Eindringlichfte gur Darftellung fommen, fann nicht eingegangen werden. Wichtige Tatbeftande 3. B. in der Tierheilfunde, der Bafteriologie, der tropischen Medizin lägen auch bier por, es fei nur etma auf Boges, den Entdeder des Erregers des mal de laderes am hafteriologischen Inftitut in Buenos Aires, oder auf Ape Lallemant, den bervorragenden Fachmann für die Gelbfieberfrantheiten in Brafilien" Bezug genommen. Doch fehlen für den überblid noch die grundlegenden Borgrbeiten von fachlicher Seite, wie fie etwa in ben Bericht Muhlens "Beitrage gur Bathologie Gudameritas" (Arch, für Schiffs- und Tropenhagiene Bd. 30, 1926) ober in Rraus, R.: "Behn Jahre Gudamerita" (1927) bereits vorliegen. Roch viel weniger ift bis jent das meite Teld ber praffifchen Tätigfeit deutscher Nrzte in Südamerifa auch nur abgeftedt, eine Arbeit, für die das ausgedehnte deutsche Hospitalvereinswesen mit der Bielzahl eigener Kranfenhäuser mohl der Ausgangsvunft mare, eine Arbeit, für die die gleichen Rielfekungen gelten murben, mie fie für die Erfaffung der ruße landbeutschen Arzte gefordert merden. Schlieflich mußten auch die Bharmazeuten mit in die Grenzen dieles Gelbes einbezogen merben ober einer Sonderbehandlung unterzogen werben, ift boch bie "botica alemana" ein Begriff für fich, ber in ber Frühaeldichte ber fubameritanifden Staaten für lebenswichtigfte Belange ftebt. Rumal die deutschen Apothefer über ihren Beruf hingus in die Entwicklung der Länder eingegriffen haben: in miffenschaftlicher Sinficht mie 3. B. Friedrich Lenpoldt, der Apothefer in Santiago, der gleichzeitig Sammler botanischer und 300logifcher Obiette für das dortige Nationalmufeum mar, und auch über größere Erpeditionen geographische Berichte perfakt hat (1871), in wirtschaftlicher Sinsicht, wie 3. B. Rarl Unwandter, ber brandenburgifche Apotheter, deffen fleine Bierbrauerei fich zu einem Riesenunternehmen in Chile aufgeschwungen hat. Deffen Name uns aber noch weit mehr befagt; ber - wie die beften feiner Berufsgenoffen - nie perfagender Bergter und helfer ber eingewanderten Deutschen mar, der die Sorgen und Roten ber Unfangszeit mit feinen Landsleuten geteilt und als Rubrer des Deutschtums in Chile Borbildliches geleiftet hat. Er fteht für die vielen, die ihren Namen auf die gleiche Urt in die deutsche Boltstumsgeschichte eingetragen hahen '

## Von deutschen Arzten in Rußland

Bon Dr. D. Schulgenborf.

Als Rukland-Moskopien den Krieg gegen die Türkei in den Jahren 1768-1774 bzw. 1775 führte, war seine Armee unter dem Kommando des Feldmarschalls B. M. Rumjancep mit Araten und Unteraraten giemlich aut verfeben. Unter ihnen befanden fich somohl Ruffen und Ufrainer als auch viele Deutsche1), Darüber unterrichten uns die bis heute erhaltenen Namensperzeichnisse derselben Arate und Unterärzte, pon denen mir annähernd folgende Rahlen fennen:

Monat u. Jahr	Ruffen		Ufrainer		Deutsche	
	Lirgte	Unterärzte	2ir3te	Unterärzte	2ir3te	Unterärzte
XII. 1769	5	16	14	25	42	45
IV. 1770	7	19	12	30	58	50
VII. 1770	8	13	13	30	76	63
XII. 1770 2)	7	18	16	30	42	43
VI. 1771	8	14	20	31	77	55
I. 1772	11	16	19	31	73	54
VI. 1772	10	15	19	33	68	45
I. 1773	9	11	22	29	87	39
VIII. 1773	10	17	25	31	97	37
I. 1774	8	17	24	33	109	49
VII. 1774	5	19	24	40	89	46
III. 1775	8	19	21	39	89	47

Die Feldapotheten bei ber genannten ruffischen Urmee ftanden auch unter ber Leitung beutscher Broviforen, Zwischen 1770 und 1775 find Diese jährlich mit je 3. mit etwa 6-8 Befellen und Lehrlingen, verzeichnet. Neben ben beutichen Wraten waren in berfelben ruffischen Urmee auch noch ein paar Virste mit französischem. je einer mit italienischem und moldauischem oder walachischem Namen und sogar ein getaufter Jude aus Frantfurt a. D.

Alle Arate und Unterarate in der ruffischen Armee ftanden in den Jahren 1768 bis 1774 baw, 1775 unter bem Befehl bes Generalftabsgrates Freiheren Georg Thomas pon Uf d (geb. 1727 in Betersburg, ftud, Medizin in Tübingen und Göttingen, gestorben 1807), der seinerseits dem Feldmarschall B. A. Rumiancep und Reichsmedizinalkollegium zu Betersburg untergeordnet war.") Diefen erftattete er

') Daß viele Deutsche als Offisiere an der damatigen russischen Armee nicht sehten, ist sielbsverständlich, Darüber 1. A. Ho elt e e sam : "Deutsche im russischen Generaliad während der Kegierung Kasparian II.", im "Aghbud sie Generalisische Schrädit und Sphragistit", Witau 1902, sowie A. Le de de er Die russische Armen der Angleierungsansfang der Kastlerin Kasparian L. "Centula smp. Doon Assten i Deren. "Koft, "Wochau 1869, B. 2. ruff.

2) Bgl. "Etat von Rugland im Jahr 1770", in "Neuverändertes Rugland oder Leben

-) 291. "Arta von Aufgilan im Jayr 1710., im "Reinderandertes Aufgiland owe zeven Catharinao ber Ameetjen", Miga-Gegigi 1772. D. S. 4. 393—38, su "Doctores für Gedarina der Geschen der Geschen der Geschen der Geschen im 1880 der Geschen der Geschen der Geschen im 1880 der Bernard der Geschen der Geschen der Geschen der Geschen und Willen der Geschen de in "Sippentunde des Deutschtums im Ausland", Stuttgart 1938, 3g. 3, G. 95 (im Erscheinen). Dabei fei noch bemertt, daß von B. Th. v. Afch ein Auffag - "Befchreibung ber Beilart ber Peft" —, der im "Magazin vor Arzte" (Leipzig 1778, Bd. 1, Stück 6) erschien. Er trägt das Datum: "Im Lager am Brut den Iten Julius 1770."

auch feine Berichte über Die Urate und Unterarate bei ber Urmee, über beren Berufung. Berfekung und Beförderung er zu perfügen hatte. Dadurch murden pon ihm piele Untergrate auch au Braten befördert.

Die Berichte und Ordres aus den ermähnten Dienstighren des G. Ih. n. Alch find fast alle in ruffifcher Sprache abgefaßt morden. Ob ihre Originale irgendmo im Archip 3u Petersburg oder Moskau erhalten geblieben sind, kann man mit Sicherheit nicht behaupten. Denn das, was wir von denselben Berichten und Ordres zu berichten wissen, sind nur ihre von verschiedenen Rangleileuten des G. Th. v. Alch geschriebenen Abichriften, die bis jest von vertrijteveren singeneuen ver 80 - 2.9. S. 21, die gegigteveren zolgtriteit, die die feisienlich git aufbewahrt worden find. Sie umfalfen einen großen Folianten den 458 sie tern, beifen Titel (autet: "Zural Georgia Fedoroviča Barona fon Asa v Tureckich Pochodach s 1768 do 1775 Goda", d. i. "Zournal des Georg Theodor (?) Freiherrn von Alfch in den lütritigen Feddigigen leit dem Jahre 1768 bis 1775".)

Reben ber großen Angabl von Berichten, Orbres, fomie Atteftaten (Bl. 24-361) enthält es noch die Inftruftion vom 31. August 1733 und das Reglement vom 24. Dezember 1735 (verfaßt von 3. Fischer) für die Generalstabsärzte, ferner die Berzeichnisse der Winter-quartiere, Ordres de bataille, Marschrouten (Bl. 359-410) und endlich die Ramensverzeichniffe der Arate und Unterärate bei der ruffijden Armee in den Sahren 1769-1775 (Bl. 411 bis 455), beren annahernde Bahl nach den brei Nationalitäten von uns ichon oben verhaltnismäßig angeführt murbe. Dabei fei bemerft, daß diefe Bergeichniffe unvollftandig gu fein icheinen, fich jedoch aus ben Berichten und Orbres perheffern und ergangen laffen.

Wenn wir uns jekt nur mit den deutschen Erzten und Unterärzten befassen und unseren Blid auf ihre Bahl merfen, fo bemerten wir, daß fie fich von Jahr zu Jahr fteigerte, Und gang begreiflich, benn manche beutschen Wrate und Untergrate murben mit den anderen vom Reichsmediginalfollegium gu Betersburg gur Armee fomobil aus dem inneren Rukland als auch aus den Offieepropingen nachgeschickt. Aber noch mehr. Biele beutiche Urate und Unterarate famen im Sabre 1770 gu berfelben Armee auch aus Deutschland, und zwar im April waren es 14 aus Hams burg, die der hiefige ruffische Gefandte von Groß beforgte, im Mai 13 aus Berlin, im Juli 12 aus Dresden und 1 aus Dangig, wie dies an hand des "Journals" von G. Th. v. Afch zu ersehen ift. Aus Berlin und Dresden tamen fie gur Urmee mahricheinlich auch auf die Beranlaffung der dortigen ruffifchen Gefandten. Bewiff, diefe fowie die frubere Ungahl deutscher Ergte und Unterargte murde bann durch folde in Jaffn, Butareft ufm. vergrößert, als die Moldau und Balachei einige Jahre fich unter der herrichaft der ruffischen Urmee befanden. Richt ausgeschloffen, daß manche von ihnen fich noch aus benienigen ufrainischen-weißruthenischen Bropingen bagu gesellten, die nach der ersten Teilung Rolens 1772 gu Rukland famen, Denn fowohl in der Moldau und Balachei als auch in Bolen maren die deutschen Arzte und Unterärzte ebenfalls vorhanden.") In ben Jahren 1769-1775 maren bei derfelben Urmee 24 deutsche Arate und 33 Unterarate umgefommen. Weit über Die Sälfte ftarb an der zu jener Zeit in der Moldau und der Ufraine graffierenben Beft.

Reben ben beutschen Urgten und Unterärzten, die bei ber ruffischen Urmee 1768 bis 1774 baw. 1775 maren und in den obigen Bahlen angeführt worden find, ftanden Die beutschen Arzte und Unterärzte auch noch bei ber ruffischen Armee, Die seit 1767 in Bolen weilte und die fog, Generalfonforderation von Thorn und Glud "begunftigte", fowie beim übrigen ruffifchen Beer und in ben großen Städten Ruglands und ber

4) Borband in der Universitätsbibliothet Göttingen, Cod. Dis. Aich 198.

Musführungen bes Berfaffers ericheinen bier jedoch bebentlich zu fein.

Ufraine. Bor und nachdem fehlten fie dort ebenfalls nicht, "Alexander Brudner berechnet, daß von gegen 500 Argten, die uns bis jum Jahre 1800 in Rufland begegnen. mindeftens 175 aus Deutschland berufen find, also faft 40% und zwar mahrend bes 17. und 18. Jahrhunderts. Dazu fommen die Balten, die Deutschruffen und die Deutschen, beren Abstammung nicht genau ermittelt werden fann, mit 20%, fo daß nabezu zwei Drittel aller Arzte in Rufland bis zum Jahre 1800 fich als Deutsche herqusttellen" 6).

Mas für eine Angahl die deutschen Arzte in Rußland im 19. Jahrhundert bilbeten, die vielleicht die Bahl 500 weit überschritt, ift auch eine intereffante Frage, wie überhaupt die gange Frage ihrer Unwesenheit bort seit etwa Mitte des 15. Jahrhunderts, Sie muß nach Möglichkeit fachmannifch, b. h. von Medizinhiftoris fern, untersucht und dargestellt merden. Denn bas, mas über fie bis jest - fei es in deutscher fei es in ruffischer Sprache - hie und da gesagt murbe, ist entweder lüdenhaft ober nur nebenbei behandelt worden.

Benn die Rede von der Begrbeitung jener Frage ift, fo muß fie unferer Unficht nach pon pornberein enaptlopadiich, monographiich und inftematifch behandelt merben. Das beifit:

1. Alle deutschen Arzte in Rufland - ob berühmt oder unberühmt - muffen unbedingt in einer biographischen Engeflopadie, vielleicht in Berbindung mit anderen Deutschen in Rukland, erfaßt merben,

2. Bon benienigen, die an ruffischen medizinischen Schulen bes 18, und an ben Atademien famie Kafultäten der Uniperfitäten des 19. Jahrhunderts als Brofesjoren und Gelehrte hervorragend wirften ober bedeutende Berte hinterließen, verdienen mehrere felbitverftandlich weiterbin besondere Monographien.

3. Un hand ber Engnflopadie und ber Monographien läßt fich dann auch eine gusammenfaffende Darftellung über die deutschen Arzte in Rufland in Bergangenheit und Gegenwart nach Jahrhunderten ober nach Orten, wo fie wirften, leicht bringen.

Gewift tann das biographische oder sonftige Material über die beutschen Urzte in Rukland auch in einer untersuchenden Darftellung - etwa unter bem Titel "Deutsche Aufbaufräfte in Rugland" - fnapp gebracht werden. Dies Material ift in einer überaus großen Mille - fei es in ruffifcher, fei es in deutscher Sprache gedrudt - vorhanden. Bon greivalischen Quellen, die in Mostau und Betersburg liegen, tann porläufig nicht bie Rebe fein, Jenes gebrudte Material liefern nicht blog die mediginifden Bochenschriften, Zeitschriften und Jahresberichte, sondern auch Beröffentlichungen der Atademie der Biffenschaften Betersburg, sowie der gelehrten Gefellichaften, besonders aber der Universitäten (por 1914) Mostau. Dorpat, Betersburg, Charlov, Riev, Odeffa, Rafan, Barfchau, Tiflis und Tomft.") Butes Material über deutsche Arate in Rufland enthalten ebenfalls die biographiichen Engutlopadien der Professoren ermahnter Universitäten, wie auch die bedeutenden allgemeinen Engyklopadien von Brodhaus-Efron, G. Bengerov ufw: Gerner findet fich Material über Dieselben Ergte, mit Sinmeis auf Die Quellen und Literatur, noch bei ben Berfaffern ber einzelnen Berte ober Auffake über die Medizin in Rugland, von benen nur folgende angeführt werden follen:

9 S. Site da : Dautiche Gelehrte als Arolejoren an der Univerlität Mostau, in Abhandungen der Khitolog-Ajlice. Kindis der Schäftlicher Atlander Mittellen der Millicher Milliche

G Balbinger: Teutiche Brate und Raturforicher in Rufland, von Reter I. der in de Böttingen, Borlefungen über die medicinische Litterargeschichte hielt, und befonders über bas jegige Jahrhundert Dasjenige ausführlich vortrug, mas in demfelben in Rugland für die Aufnahme der Arzneimiffenichaft und Naturtunde von Beter I. bis Catharina II. gethan morben; jo vergaß ich baben niemals, Die teutschen Belehrten und ihre Schriften 3u bemerten, welche in ruffischen Krondienften fo große Fortschritte in diesen Biffen-ichaften und zum Bortheil fur Ruflands Gelehrsamfeit selbst, bewirtten". S. 17—18. 28. Richter: Geschichte ber Medecin in Rukland, Mostau 1813-15-17, Th. 1-3.

Much an Sand ber Archiv-Quellen.

D. Seine: Medicinifch-Siftorifches aus Rufland, Betersburg 1851. Bur Geschichte

ber medizinischen Afademie in Retersburg. Saf. Ciftovic: Umriffe aus ber Beidichte ber ruffifchen mediginifchen Unftalten bes

18. Jahrhunderts, Betersburg 1870, ruff, Chenfalls an Sand ber Urchiv-Quellen. Derfelbe: Beichichte ber erften mediginischen Schulen in Rugland, ebendort 1883, ruff Chenfalls Mit bem ginhabetifden Bergeichnis ber Brate bes 18. Sahrhunderts, worin

auch viele Deutsche sich befinden. Bespr. von R. Ivanovsti (in "Zapisti Imp. Atademii Raut", 1885, Bd. 51, Nr. 5)

und 21. Brudner (in "Ruff. Repue", 1886, Bb, 26). M. Brüdner: a. a. D.

Derfelbe: Die Europäisierung Ruflands, Gotha 1888. Q. 3 meev: Die ruffifden Argte Chriftfteller, Betersburg 1886-87, S. 1-3, ruff.

Much an Sand ber Archip-Quellen, Derfelbe: Dasfelbe. 1. Ergangung, ebenbort 1889, S. 4-5.

Derfelbe: Dasfelbe. 2. Ergangung, ebenbort 1892.

21. Levin : D. Bellanftij und ber Ginfluß ber Lehre Schellings auf die ruffifche medizinifche Biffenichaft zu Unfang des 19. Jahrhunderts, in "Brac", Betersburg 1895, Mr. 26-28, ruff.

21. Epropin : Siftorifcher Abrif ber Ratheber ber Berichtsmedigin mit ber Togitologie an der Raiferl. Rriegs-Medizinifchen Afademie 1798-1898, ebendort 1898, ruff.

DR gachtin: Mus ber Geichichte ber ruffifchen Medigin, in "Bol'nionaja Gageta Botfina", 1902, Mr. 44.

M Reuburger - Jul. Bagel: Sandbuch ber Beschichte ber Medizin, Jeng 1903, 2, 6. 317-19.

M. Levidij: Einiges aus der Geschichte der Medizin in Rugland, in "Medicinftoe Obogrenie", 1907, Mr. 13, ruff.

M. Nopomberaffij: Die mediziniiche Cinrichtung in Rukland por Beter I., Tomst 1907, ruff.

Biographifches Album des Bereins St. Betersburger Erzte 1859-1909, Betersburg 1909. Hoffender Die Anfange der Medizin in Ruffand und deren weitere Entwicklung, in "Archiv für Gelchichte der Wedizin", Leipzig 1909, Bd. 2, ein Bortrag I. Hier ich der erz Die Augenärzie Kuffands 1800—1875, in "Saudbuch der gefamten

Augenheilfunde", Berlin 1918, Bb. 14, Abt. 7, Aufl. 2 (mit dem Bildnis von B Cerche, R. Blessing, Th. Schröder, B. Froedelius, G. Abelmann, E. Mandelstamm, E. Wolfring und B. Reich). S. Dicht jar : Materialien aus ber Geschichte ber medezinischen Organisation in Beife

ruthenien, Minst 1927, mit bem Bergeichnis ber Urgte aus bem 18. und 19. Jahrhundert, ruff. E. Bleffig: Mus bem Leben ber St. Betersburger beutichen Arziefreife, in "Deutiches

Leben im alten St. Betersburg", Riga 1930.

Derfelbe: Das evangelische Hospital und Diakonissenhaus, ebenda. Derfelbe: Das Deutsche Alexander-Hospital, ebenda uss.

Bgl. D. Roffifftij: Der bibliographische Anzeiger ber ruffischen Literatur aus ber Beichichte der Medigin von 1789 bis 1928, Mostau 1928, ruff.

Ohne Zweifel wird manches Material zur Behandlung der Frage über die deutschen Arzte in Ruhland auch in ben gebruckten Berken über die beutschen Arzte im Baltikum zu Angle in Denn viele Balten waren nach ihren medizinischen Studien nicht bloß im Baltikum selbst, sondern auch in Rußland, Kongreßpolen, der Ukraine, dem Kaukasus und in Gibirien tatig. Bon jenen Berten führen mir bier nur folgende an:

Fr. Lich in ger: Die Geschichte der Pharmazeutischen Gesellschaft zu Riga 1803—1903,

Niga 1903, mit dem wichtigen 2. "Biographilichen Teit". 5. Brenn fohn: Die Arzie Liolands von den ältesten Zeiten bis zur Gegenwart. Ein biographisches Lexikon, Mitaul 1905, mit Quellen und Literatur.

Der selbe: Die Arzte Eftlands vom Beginn der historischen Zeit bis zur Gegenwart. Ein biographisches Lexiton, Rigg 1922, mit Quellen und Literatur.

Derfelbe: Die Arzie Kurlands vom Beginn der herzoglichen Zeit bis zur Gegenwart. Ein biographiliches Beriton, ebendort 1929, Aufil. 2, mit Quellen und Literatur. E. Seubertich: Liv und Gillands ditefte Appliefen, ebendort 1913, mit einem

Bergeichnis ber "Befiger, Bermalter und Bachter ber Apotheten".

herner ist sehr wichtig bei der Ersprichung der deutschen Arzie in Russand auch G. Otto, Dorpat 1889, sonie die Martiella Dorpat', dearb. vom A. Halles in melden viele Batten und Kußsandbeutiche ftudierten. Bgl. D. D. Schulzendorf: a. a. D., mit Hinveitier. Auf der Betreiter.

## Länder=Berichte

#### Nordschleswig

Unter der Geißel der Maul- und Klauenseuche — Nordschleswig und der deutsche Martf — Deutschland gibt Arbeit — Der Wohlfahrtsdienst am Wert — Das Erlebnis von Arselan

Der nordichlesmigiche Bauer, ber feit ber Abtrennung Nordichleswigs von Deutschland niemals auf Rofen gebettet gemefen ift, erleibet in Diefer Reit burch Die Daul - und Rlauenfeuche, Die vom Guben her ihren Beg über die Grenze genommen hat neue große Berlufte. Bisher ift faft nur Rordichlesmia von ber Geuche betroffen worben. Nördlich ber alten Ronigsaugrenge haben fich nur gang menig Seuchenfälle ereignet. Bas fich in Nordichleswig befonders fataftrophal auswirft, ift die Tatfache, daß biefer Landesteil, der ichon burch Die neue Grenggiehung ichmer betroffen ift, Die gange Baft ber Geuche und die daburch eingetretenen Berlufte allein gu tragen hat. Dringliche Besuche nach Ropenhagen um Silfe find bisher mit ber Untwort abgelehnt morden, daß feine gesetlichen Grundlagen gur Befriedigung ber aus Nordichlesmig geftellten Erfaganfpruche gegeben feien. Die Abfperrungsbestimmungen, die von der daniichen Boligei getroffen merben, legen fich außerordentlich lahmend auf Sandel und Bandel. Bon Deuticher Geite ift guerit die Forderung erhoben morden, daß

Nordichleswig bie Laft, die ihm burch bie Seuche aufgeburbet mirb, nicht allein tragen tonne und bak eine umfaffende ftaatliche Silfe gemahrt merben muffe. Spater haben fich auch banifch-bauerliche Rreife Diefer Forberung angeichloffen, nachbem bereits über 2000 Befige in Rorbichles: mig von der Ceuche erfaßt find, piel mertvolles Bieh verloren gegangen ift und bie Mildeinnahmen gang beträchtlich gurudgegangen find. Bor allen Dingen mirb von beutscher Geite hervorgehoben, daß ber Export von Rlauenvieh nach Deutschland burch bie Seuche meiter erichmert mirb Bor allem hatten bie veterinarpolizeilichen Dagnahmen ben Erport nach Deutschland außerordentlich erichwert. Das michtigfte fei, daß Die Tiere gur Beit ihres Eintreffens in Deutschland nicht verseucht feien, Schnelle und mirtiame Maknahmen mukten ergriffen merben. Dieje von beutscher Geite erhobenen Forderungen baben im gangen Lande ein außerordentlich ftartes Echo gefunden, Für die deutsche Boltsgruppe ift die bedauerliche Folge eingetreten, daß das große beutiche Boltsfest auf bem Anipsberg infolge der Seuche in diefem Jahr gang aus-

Much bereits bevor die Maul- und Rlauenfeuche fataftrophale Ausmake annahm. murde das Berhältnis Nordichlesmigs gum beutichen Martt auferordentlich ftart nicht nur in ber beutichen Breffe Nordichlesmias fondern auch in banifchen Zeitungen erortert. 3mmer ift Nordichleswig auf einen 11 m = unterbrochenen Mustauich mit Deutichland angemiefen gemefen. Diefer Austausch ift burch die neue Grenggiehung und neuerdings burch eine aus meltanichaulichen Brunden zu erflarende 216neigung führender dänischer Rreife mehr und mehr gurudgegangen. Dabei mirb von baniicher Geite gugegeben, baf Deutschland land. mirtichaftliche Brodufte braucht und bereit ift. mehr als bisher auch in Danemart eingutaufen. Die Bedingung für ben verftarften Erport nach Danemart ift felbitperftanblich. baß auf ber anderen Seite gufaklich beutiche Baren nach Danemart vertauft merben tonnen, Muf Grund biefer Tatfachen bat Die "Norbichlesmigiche Zeitung" fürglich folgende "programmatifche Erflärung" abgegeben: "Die deutiche Bolfsgruppe Nordichlesmigs forbert Musichopfung aller Möglichkeiten gu einer organischen Fortentwidlung ber mirtichaftlichen Begiehungen Norbichlesmigs gum Dritten Reich, beffen Martt für landmirtichaftliche Brodutte für bas Grengland eine Lebensnotwendiateit bedeutet."

Bahrend fich in Deutschland ein immer itarter merbender Arbeitermangel bemertbar macht und Danemart felbit in ber milbeften Beit des Jahres ein gewaltiges Urbeitslofenbeer burch Unterftukungen aufrecht erhalten muß, ift es babin getommen, daß das Dritte Reich vielen biefer Arbeitslofen, die hauptfächlich aus bem abgetrennten Rordichlesmig fommen. Arbeit und Brot gibt. Sauptfachlich Bauarbei : ter haben in ben verschiedenen Städten Schlesmig-holfteins Urbeit gefunden und ihren fehnlichften Bunich erfüllt erhalten, burch ihrer Sande Arbeit fich und ihre Familien ernähren zu tonnen. Auch manche banisch-gefinnten Arbeiter find auf Diefe Beife jum erften Mal nach Deutschland getommen und erleben ftaunend, daß die Berichte, die sie bisher in einem Teil der däniichen Verste über Deutschland gelesen haben, nicht den Tatlachen entlyrechen. Biele von ihnen doden bereits össenlichte ihre Beobachtungen und Vohrnechungen mitgelett und ihrer Bemunderung Ausdruck gegeben über das gigantliche Aufbauwert und die echte Boltsgemeinschaft, die in Deutschland verwirtschlich vor

Bahrend in Nordichleswig burch Bermittlung des "Bohlfahrtsdienftes", ber in Dingleff feinen Git bat, über 700 fudetendeutiche Rinder in nordichlesmigichen Seimen, bauptfächlich auf bem Lande, befte Bflege erhalten, ift etma die nordidlesmigider aleiche Anzahl Rinder ins Reich gefahren um hier Rräftigung und Erholung zu finden, und um gleichzeitig bas beutiche Baterland fennen gu lernen Bis in Die Oftmart eritredten fich biefe Reifen norbichlesmigicher Rinder, Die poll pon tiefen, erhebenben Ginbruden in Die Beimat gurudgefehrt find. Bas biefe Reifen für bas norbichlesmigiche Deutschtum bedeuten, ermißt man am beften, wenn man bedentt, daß Nordichleswig ein zweisprachiges Land ift mit ber Eigentumlichfeit, bag auch in deutschen Rreifen teilmeife bie plattbanische Umgangsiprache herricht. Deshalb bedeuten Diefe Ferienaufenthalte in Deutschland befonders auch in fprachlicher Begiebung für Die Rinder einen unermeglichen Geminn.

Das große Deutsche Turn: und Sportfeft in Breslau mar von nordichlesmigichen Turnern und Turnerinnen beionders ftart besucht. Richt meniger als 275 Manner, Frauen und Jugendliche hatten fich aufgemacht um in Breslau mit anderen deutichen Mannichaften ihre Rrafte gu meffen. Aber barüber binaus murben alle aufs tieffte ergriffen von bem großen voltsbeutich en Erlebnis, insbesondere auch von bem Bufammentreffen mit den Boltsgenoffen aus Subetenbeutichland und aus den übrigen Grenggebieten. Es zeigte fich wieber einmal, daß ber deutsche Sport und das beutiche Turnen eine große Bedeutung für den Bolfstumstampf in ben Grenggebieten haben, Das bemies auch die große Rord = ichlesmigiche Ruberregatta, die am 14. August, auf der Apsenrader Törde abgehalten wurde. hier maßen nordiglieswissische Mannlichaften aus Habersleben, Apenrade, Sonderburg, Graeenstein, Zondern und Hopen mit deutsichen Mannlichaften aus Kiel, Rendsburg, Eckensforde und Kiensburg ihre Kräfte. Im ganzen waren 75 Boote für diese Regatta gemeldet. Das Ergebnis dieses Tages waren nicht nur sichne Folge, indern die Gewisseit, daß der deutsche Eport ein Gesicht der Gemeinschaft und der Kameradschaft erzeugt, das über Staatsgrenzen binausreicht.

S. R.

#### Memelgebiet

## Berichärfung des Kriegszustandes und neuer Protest des Candtags — Die Wohnungsnot in der Stadt Memel — Folgen der Ablehnung des Arbeitslofengeiebes

"Staatssicherheitspolizei" zu fordern. Der Bräfident des Memelbireftoriums, Balbichus, erflärte junachft auf Unfrage, bag ibm ber litauifche Gouverneur erflart habe, er fonne eine Buficherung auf Aufhebung bes Rriegszuftanbes nicht mehr geben. Diefe Erflärung bes Bouvernements fteht fomohl mit dem Beriprechen bes litauischen Innenminifters im Biberfpruch, ber Mitte Upril die baldige Aufhebung des Rriegszuftandes guficherte, als mit ben früheren Erflärungen des Bouperneurs, der noch gegen Ende Juni auf dem Standpuntt ftand, daß die Mufbebung des Ausnahmezuftandes nur eine Frage pon Tagen fei Man bat alfo in den ameifelsfrei von litauifcher Seite propogierten 3mifchenfällen im Memeler Safen einen Borwand für die Beibehaltung bes Rriegszuftandes gefucht und auch gefunden.

Wie der Sprecher der memelländlichen (einheitellie, Md. Bingau, hernorsch, dien der Kriegsulfund lediglich dazu, den Remelländern ihre im Statut granntierten Reche zu nehmen und die deutliche Beröfterungsmehrheit zu unterdrücken. Zu den bedauerlichen Bofallen im Hofalle ninnte es — mie Abg. Bingau hernordob — nur in der Almospäre kommen, die durch das nun deinahe gwölfichtrige Befehen der Kriegszufandes gelöchfein ilt. Es ihr von um sisch

oft gefagt morben, bak es zweifelhaft fein tann, ob Litauen im Memelgebiet ben Rriegsauftand ohne Auftimmung Des Direftoriums und des Landtages als Ausnahmezustand zu besonderen Zeiten perbangen tann Rein Menich fann aber behaupten bag irgend ein formales ober fachliches Recht bafür befteht. den Kriegszuftand nicht als porübergehenden Ausnahmezuftand, fondern als dauernde Regierungsform an Stelle bes Statuts gegen den Willen der Memellander im Memelgebiet aufgurichten. Der Rriegszuftand befteht feit 1926 bis beute, also bald ein Dukend Jahre. Wer fann ba magen, ihn noch als Ausnahmeguftand zu bezeichnen? Wir tonnen biefen Buftand baber niemals als rechtmäßig anertennen, Mit bem Befet gum Goun von Bolt und Staat, bas mit bem Memelftatut nicht vereinbar ift und baber auch nicht von uns gnerkannt merben fann, mird bie beutiche Bevölferung zu Menichen zweiter Rlaffe abgeftempelt und als in nationaler Begiehung pogelfrei ertlart. Im Memelgebiet ift bie deutsche Bevölferung gengu fo Staatsvolf mie die litauische, und es tann baber fein Bejet bem einen Teil Sonderrechte gemabren und den andern rechtlos machen. Alles diefes empfindet unfere Bevolkerung aufs tieffte, und diefe Befühle find der tiefere Grund für Die Bortommniffe am Safen. Bir find überzeugt, daß es nicht gu berartigen Borfallen gefommen mare, wenn ber Rriegszuftand mit all feinen Begleitumftanben nach unferem bringenden Untrag vom 12. April 1938 befeitigt morben mare.

Abg. Bingau stellte dann weiter der Hete der Litauer die tatfächliche Lage im Memelgebiet gegenüber: Die memelländischen Bebörden und Organisationen haben in der Deffentlichkeit und mit allen ihnen zu Bebote ftehenden Mitteln Die Benölferung gu berubigen und gurudguhalten verlucht und bie Mutorität der Erefutiporgane unterffüßt -3m ichroffen Gegenfak bazu bat bie litauifche Offentlichfeit bas Begrabnis bes bedauerlichen Opfers Diefer Zwischenfälle zu einer heke gegen die Landespolizei und gegen die beutichen Memellander benunt, die gerabezu beifpiellos ift. Und diefe Sege ift, bas unterftreiche ich gang befonders, unter bem Rriegs-Buftand betrieben morden, ohne baß ber Rriegstommanbant pflichtgemäß einschritt. Es fonnte gar nicht flarer und unameideutiger bemiefen merben, baf ber Rriegszuftand und bas Staatsichungefen zweierlei Recht im Memelgebiet ichaffen, eins für die beutichen und autonomistischen Memellander und ein anderes für die Nationallitauer. Nicht nur uns Memellandern ift es flar, fondern es mußte auch jedem Litauer, ber fein Land liebt, flar fein, baf ein folder Buftand nicht non Dauer fein fann.

Der Redner führte bann eine Reihe pon Einzelheiten über die Musmirfungen des Rriegszuftandes an, U. a. auch, daß die litauische Staatspolizei durch Strafandrohungen und fogar burch Beftrafungen verfucht hat. Elfern zu zwingen, ihre Rinder in litauifche Brivatichulen zu ichiden. memelbeutichen Reitungen merben burch bie Benfur immer wieder gehindert, im Landtag abgegebene Erflärungen miebergugeben. Die Sportpereine merben ebenfalls nach mie nor in der Ausübung ihrer Tatiafeit behindert. Der Kriegsfommandant hat pon einigen Bereinen verlangt baf fie führende Mitalieber ausschließen. Es gibt Bereine im Memelgebiet, die feit ihrer Brundung noch nicht eine Berfammlung abhalten burften, Der Rriegsfommandant hat im Zusammenhana mit ben Zwischenfällen einige ber Berhafteten gu brei Monaten bis gu einem Jahr Zwangsarbeitslager verurteilt. Unbere follen por das Kriegsgericht fommen.

Wie Wög, Bingau metter erffürte, ift von Ungehörigen der zu Zwangarbeit Benziteilten mitgefeilt worben, daß die Behandlung Unterdrüngung umd Berpfegung zu schwerften gelundbeitlichen Schäbigungen der Berurteilten, meilt Sugendichen, logar 16und 17-jährigen, geführt baben. Wenn bleie unde Verjahrigen, geführt baben, Wenn bleie unde ben jegt dort herrichenden Juffänden ihre Strafen abbühen millen, werben sie als an Leib und Seele für immer gebrochene Menichen zu ihren Ungehörigen gurudtehren. falls fie die Strafgeit überhaunt lebend überfteben. Gind bas Strafen, mit benen man Jugendliche für Unfug ober Leichtfinn beftraft? Untlager, Richter und Strafpollftreder ift einer Berion ift ber Rriegsfommandant. Begen fein Urteil, bas ben meiften nicht einmal schriftlich zugestellt ift, gibt es feine Berufung an ein Gericht, feine Berhandlung feine Entlaftungszeugen. Jeber Schwerverbrecher bagegen fann feinen Brogeg burch famtliche Inftangen führen. 2015 wir von den Ruftanben im Arbeitslager erfuhren, haben mir am 14. Juli bei einer Befprechung ben Berrn Gouverneur gebeten, uns - einer Rommiffion aus Mitgliebern des Direftoriums und bes Landtags - die Genehmigung zur Besichtigung biefes Lagers gu permitteln. Die Genehmigung murde pom Innenminister für beute pormittag 9 Uhr erteilt. Es burften an ber Befichtigung teilnehmen Bräfident Baldichus und Aba Monien Mis die beiden Gerren dort im Arbeits: lager ericbienen, murbe ihnen mitgeteilt, baß fich die Befichtigung nur auf die allen Befuchern ber Angehörigen zugänglichen Teile bes Lagers ausbehnen burfe. Eine Refichtiaung des eigentlichen Lagers (Unterfunftsraume, Berpflegungsraum ufm.) burfte nicht ftattfinben.

Der Redner schloß mit solgender Forderung: Wir muffen darauf bestehen, daß nunmehr unbedingt der Kriegszustand ausgehoben und die Staatspolizei im Memelgebiet

beseitigt merben muß.

Unter ben Befegen, die ber Landtag im Berlaufe ber Sikung annahm, befand fich erneut auch bas bereits wieberholt mit bem Beto belegte Befet über ben Abbau ber Bohnungszwangswirtschaft und über bie Mietszinsregelung für Die Stadt Memel. Das Befet, bas die mehr als brei Rimmer großen Wohnungen von der Zmangsbemirticaftung befreit und bas für bie fleineren Bohnungen tragbare Mietspreise porichreibt, foll die Kandhabe gur Abermindung der Bobnungenot bieten, die in Memel faum noch poritellbare Formen angenommen bat. Es fehlen bei einer Einmohnerichaft von rund 50 000 nicht nur über 3000 Wohnungen, fonbern 1000 Familien find überhaupt ohne Bohnung. Das bebeutet, bag einschlieflich ber Rinder in Memel rund 5000 Berfonen fozufagen obbachlos find.

Alle bisherigen Berfuche des memellandi-

ichen Landtogs, die Mahnungsfrage auf gefeklichem Bege zu regeln und burch geordnete Berhältniffe auf bem Bohnungsmarft auch Die pripate Bautatiafeit gu forbern, find bisher pom litauischen Gouperneur perhinbert morden. Der Gouverneur berief fich bei ber Ablebnung ber entiprechenben Beieke barauf. daß ein Abbau ber Zwangswirtschaft und eine entiprechende Mietpreisregelung das "Blüben ber Stadt Memel" beeintrachtigen fonnte. Mit anderen Borten, Die Litauer wollen bie mit allen Mitteln betriebene litauische Rumanderung nach ber Stadt Memel nicht in Frage gestellt feben, Dan mill eben fopiele Litquer nach ber Stadt bineinbringen, bis aus bem alten beutichen Memel bas litauifche Rlaipeda - mie bie Litauer die alte Ordensftadt nennen - gemorden ift. Dabei mirb teine Rudficht barauf genommen, ob bie litauifchen Bumanberer Bohnungen und Beichäftigung erhalten ober nicht Ohmohl in Memel bereits gange Stadtpiertel und Strafenguge neu entftanben finb. reichen die neugebauten Rohnungen doch nicht im entfernteften aus, um alle Bobnungssuchenden unterzubringen. Go ift es in Memel üblich geworben, baf in eine Bobnung mehrere Familien hineinziehen, und bak alteingeseffene Familien einfach ausgemietet merben, meil fie bie enorm boben Mietspreife nicht bezahlen tonnen und bag bann mehrere litauische Kamilien gusammen in biefe Wohnungen bineinziehen. Gehr oft baufen mittellofe litauische Zumanderer auch in einfachen Bodenkammern, Rellern ober gar in Ställen, obwohl bas nach einer Demeler Boligeiverordnung verboten ift.

Der Landtag hat bas erneut angenommene Bohnungsgefett für bringlich erflart, fo bag ber litauische Bouverneur fich nunmehr laut Memelftatut innerhalb eines Monats enticheiden muß, ob er bas Befeg in Rraft fest ober ob er es erneut ablehnt. Man nimmt an, bag ber Bouperneur fich ber Infraftfekung bes Befekes nicht mirb entziehen fonnen, einmal, weil es zu einer Lebensnotwendigfeit für die Stadt gemorben ift. und zum anderen, weil den Litauern bereits bei früheren Ablehnungen Diefes Befetes aus Breifen ber Unterzeichnermächte bes Memelabkommens zu perfteben gegeben morben ift. baf ber litauische Standpuntt in ber Bobnungsfrage ber Stadt Memel bem Memelftatut miberipricht

Im ührigen machen fich auch die Folgen ber Ablehnung bes Gefettes gur Befampfung ber Arbeitslofigfeit immer mehr bemerfbar. Rach ben lenten ftatiftifchen Reftitellungen murden in ber Stadt Memel felbft im Juli immer noch fait taufend Arbeitsloje gezählt. Gegenüber ben Wintermonaten, mo rund 2200 Arbeitslose verzeichnet murben, bedeutet bas amar einen erheblichen Rudgang, immerbin aber ftellt die Bahl von taufend Arbeitslofen für bie Stadt Memel eine außerorbent: lich große Belaftung bar, die fich - mas befonders herporgehoben merben muß - hatte permeiben laffen, menn bas Befet gur Befampfung ber Arbeitslofigteit nicht immer mieber nom litouischen Gouperneur 3u-Kall gebracht morben mare Memel hat in fruberen Jahren auch im Winter taum eine nennensmerte Rahl pon Arbeitslofen gehabt. Meiftens maren es nicht mehr als 100 bis 200 Arbeiter, die in den Wintermonaten ohne Beidaftigung maren 3m Commer fannte man in Memel wie im gangen Memelgebiet infolge ber landwirtichaftlichen Struftur bes Landes überhaupt teine Arbeitslofigfeit. Erft infolge ber bemmungslofen litauischen Buwanderung ift die Arbeitslofenfrage ebenfo wie die Bohnungsfrage in Memel atut gemorben, Diefe Tatfachen mußten - wenn lie auten Willens ift - Die litauische Regierung endlich gu ber Ertenninis veranlaffen, baß bas Memelgebiet eben auch ohne eine gesetliche Regelung ber Arbeitslofenfrage nicht austommt.

#### Bolen

Der Kampf um die deutschen Schulen - Untideutsche Stimmungsmache ber National-Demofratischen Bartei - Eine Intervellation Senator Wiesners

Die Frage des beablichtigten Reubaues der beutschen Schule in Bollftein (Bofen) Deutschen in Bolen gu rechnen haben, wenn ift mieber einmal ein tennzeichnendes Bei-

fpiel bafür, mit melden Wiberftanben bie fie ihr Recht vertreten und ihren Rindern deutichen Schulunterricht erteilen laffen mollen 3m Jahre 1934 murben Die Schufraume ber feit 1920 beitebenden beutichen Schule von der Bojemodichaft für ungulänglich erflart, und gmar auf Grund bes neuen Schulgefekes pom Jahre 1932. Dargufhin ermirfte der Deutsche Schulverein und Die evangel. Rirchengemeinde in Bollftein als die Tragerin Diefer Schule Die Genehmigung ber Bojemodichaft für bie Errichtung eines dreiflaffigen Schulgebaubes auf einem eigens bagu ermorbenen Grundftud. Alls im Frühjahr 1936 mit ben Bauarbeiten begonnen merben follte, fperrte bie Bojemobichaft nichlich biefen Bautompler, meil von ber Stadtgemeinde Einspruch megen einer an diefer Bargelle porgunehmenben Begregulierung erhoben murbe. Daraufhin murbe eine neue Blagierung biefes Gebaubes in Ausficht genommen, die diefer geforderten Regregulierung entiprach, die aber einen Austaulch von Bargellenftreifen zwischen Stadt- und Rirchengemeinde notwendig machte. 3miichen ben Gemeinden tam auch eine Ginigung guftande und bie Auffichtsbehörde genehmigte Diefen Belandeaustaufch. Die gur Rechtsgultigfeit bes Gebietstaufches nach bem Brenggonengeset notwendige Genehmigung bes Bojemoden blieb aber perfagt. Muf Grund mehrerer perfonlichen Boriprachen pon Senator Biesner bei ber Bojemobichaft murbe endlich bie erforderliche Genehmigung ber Bojewobichaft erteilt. Run forberte bie evang. Rirchengemeinde ben Magiftrat in Bollftein auf, den Taulch durchzuführen. Dhne Beranlaffung erflarte ploglich ber Magiftrat, daß er ben Bertrag nicht abichlie-Ben tonne, Bleichzeitig erhob eine Delegation, ber u. a auch ber bortige Borfikenbe bes 2Beftmartenvereines angehört. Einipruch gegen ben Bau, eine Berfammlung aller polnischen Organisationen murbe einberufen und auf derfelben eine Refolution gefaßt, die eine unerhörte Sete gegen bas gesamte Deutschtum und eine vollkommene Entstellung der Tatsachen beinhaltete. Ruge einer permittelnden Aftion erffarten die polnischen Organisationen, daß fie ihren Einipruch fallen laffen murben, falls als Rompenfationsprojett für die beutiche Schule in Bollftein - eine polnifche Schule in Brok-Dammer gebaut merben murbe!

Sämtliche Schritte der beutschen Organisiationen, die auch bei ber Bojewohlchaft als

der Auflichtsbehörde vorgenommen wurden, tonnten den Mogistrat in Wollsstein nicht bes wegen, den von ihm gefahten Beschluft auch tatsächlich durchzusibren. Bis zum heutigen Tage fonnte mit dem Bau ber deutschen Schule in Wollstein nicht begonnen werden!

Chenin ift der Bau des deutiden Enmng: fiums in Bromberg bisher pon ben großten Schwierigfeiten begleitet gemejen. Um 27 Juli ds. 3s. erhielt der Borftand des Deutschen Schulvereins in Bromberg unermartet die Berfügung der Stadtpermaltung von Bromberg, in ber angeordnet mirb, daß am 29. Juli 1938 um 12 Uhr mittags alle Arbeiten, die mit der Bauausführung innerhalb und außerhalb ber Schulgebäude que fammenbangen und alle Arbeiten, Die gegenmartia auf bem Schulgelande burchgeführt merben, ein guftellen find. In Musführung diefer Anordnung perfiegelte am 29. Juli 1. 3. eine Rommiffion ber ftabtifchen Baupolizei die Haupteingangstür fomie zwei weitere Eingangsturen im Gnmnafium. Deutichen Boltsgenoffen, Die ben Uft ber Berfiegelung bes Schulgebäubes für fpatere Beiten festhalten wollten, murbe bas Photographieren perboten und ihre Apparate perfielen ber Beichlagnahme, obwohl es fich beim Gumnafium doch beftimmt nicht um ein militärifches Objett handelt.

Der Deutishe Schulverein legte gegen die Monordung des Sommberger Schulpräfibenten an des Wojewodischeinen Schurer Wosseing ein. Aumerh pat des Thorner Wossewolftschaft dem Deutische Schulverein in Bromberg ein Schrieben augefellt, in dem es "nach Kenntnissnahme der Angelegnsheit die Anordung der Schuldreinenfung in Bromberg aus rechtlichen und tatfächlichen Vründen zurfächleit,

In einigen Städten Weltpotens veranstattete die Nationaldemotratifige Kartei, An tie de ut i de Kund ge dun gen", in denen idarfe Resolutionen gegen die deutsche Boltsgruppe gefahr wurden. U. a. enthalten Beschulinden die Forderung nach wirt da aftil die em Bon fort des Deutschttuns.

Unter diesen Umständen ist es nicht weiter verwunderlich, wenn aus dieser Stimmung heraus die Deutschen tätlich bedroht werden. In W isse te (Kommerellen) veranstalteten die Deutschen ein Bolkssest, das von Polen geftort murde. Auf dem heinmeg murden die deutschen Festteilnehmer von starteren polnischen Gruppen überfallen und mißhandelt.

Muf Grund eines durchgeführten Wiede Erlaufsverfahren wurde der deutiche Sieder Siegried Boge (Weitpolen) von leinem Grundfüß ermittiert. Der Kampf um diejen Bestig geht die auf das Jahr 1920 zurüd. Der durch 3 Instanzen durchgeführte Prozes endete zu Ungunsten Der deutschaften.

In Berfolg eines langjährigen Prozesses ist nummehr die evang. Atrige in Turse bei Drifchau nehst Pfarrshaus und Garten der beutschen Gemeinde entzogen und den staatlichen Berwaltungsbehörden übergeben worden.

Der polnische Ministerprässent, Clamoj-Estladbwest, myssige ab und eine Abordung des Berbandes der beutschen Ernsternbesses in Schlieben zu einer Aussprache über die Vo ila ge des Deutschussen des den Der Rat der Deutschen im Bosen beabschieben, der Ab femerben der Solfsgruppe dem Ministerprässenten in Form einer Dentschrift vorzulegen.

Senator Wiesner gibt nun in einer neuen Denkschrift eine aussührliche Begründung seiner Interpellation. Sie enthält in einer

Bufammenfaffung 513 Falle ber Bermeigerung der Genehmigungen für Deutsche Gine gemiß gleich große Rahl pon Betroffenen hat fich beftimmt an Die anderen Bolfstumsorganisationen gemandt ober überhaupt eine Benachrichtigung ber Deutschtumsorganis fationen unterlaffen Es ift alfo bie Reftftellung berechtigt, bak meit über taufend Ablehnungen erfolgt find und noch weiter ununterbrochen erfolgen. Die Dentidrift zeigt meiterbin auf mie nach einjahriger Birtfamteit bes Befetes bas Suftem erfennbar murbe, nach meldem gegen bie Deutschen porgegangen murbe und baß es auf Grund ber berrichenden Braris beute nahezu unmöglich ift, daß ein Deutscher Grund und Boden ermirbt, ja daß es in nielen Fällen nicht einmal mehr möglich ift. daß er bas Erhe feines Baters antritt. Bei einer weiteren Fortsetzung ber Methoben in ber Unmenbung bes Grenggonengefettes mirb die deutsche Boltsgruppe, die ja gum weitaus überwiegenden Teile vom Grengzonengefet erfaßt mird, im furgen Beitraum einer Beneration Brund und Boden verloren haben und murzellos dafteben. Die vom Minifterpräfidenten in feiner Untwort auf Die Interpellation angeführten Ralle, in benen 45 Räufer deutscher Nationalität in ber Bojemobichaft Schlefien und in ben Bojemodichaften Rojen und Rommerellen etwa 10 Räufer Die Benehmigung jum Grundermerh erhielten, fteben ber Bahl von über 1000 Ablehnungen gegenüber, woraus fich Die Tatfache ergibt, bag nicht einmal 5% ber Unfuchen Deutscher jum Rauf von Grund und Boben bemilligt murben.

Die Denkschrift schließt mit einem neuerlichen Uppell an den Ministerpräsidenten, entsprechende Schritte einzuseiten, die eine gerechte Handhabung des Grengzonengeselses amährseisten.

Bei den in Dita de et ich le lien vorgenommenen Schulammeldungen murde in dieiem Jahre von leiten der polntischen Schulbehörden eine besonders große 3,041 von 26 1e fin un ge nausgelprochen. 3n Königsbitte 5, 28. murden von 152 Unmeldungen 42 abgelehnt, im manschen Dreten murden fäm til die Unmeldungen abgelehnt, 16 3,28. in Stirtenhöut nuch in Arsjonding-Kaminen,

#### Jugoflawien

Berfolechterte Volksgruppenlage — Behördliche Willküratte in der Batischfa — 175-Jahrfeier in Filipono — Leistungsichau deutschen Gewerbes — Jum Tode von Kranz Wettel und Vroj. Willipp Siftene

Die Gesamtlage ber beutiden Bolfsgruppe in Gubflamien hat in ben letten Monaten empfindliche Berichlechtes rung erfahren. Sat man fich in ber erften Beit ber behördlichen Billfürafte noch ber hoffnung hingeben tonnen, daß es fich babei nur um bedauerliche übergriffe örtlicher untergeordneter Organe handle, fo mußte diefe Soffnung angefichts ber immer gablreicheren und immer weitere Bebiete umfaffenden Borfälle leiber ichminden Unter bem Ginbrud fortbauernben Sausfuchungen und Berhaftungen - hie in ber Regel mit feelischen und forperlichen Qualen ichlimmiter Urt verbunden find - befindet fich die deutsche Benölterung in einem begreiflichen Zuftand ber Erregung und Erbitterung, jumal fie fich teines Umftanbes bewußt ift, ber folche entwürdigenden Dafenahmen rechtfertigen murbe, harmlofe Birts. hausgefpräche bas übliche Lieberfingen ber Dorfjugend, ein Befuch in einer beutschen Nachbargemeinde, geben bereits Unlag gu langwierigen Berhören, wobei es geradezu als Ausnahme gelten muß, wenn biefelben nicht mit phyfifchen Dighandlungen verbunden find. In einigen folder Falle befland fogar bas Beftreben, ein Berfahren auf Grund des Staatsichukgefekes einguleiten! Mangels jeder tatfachlichen Grundlage hierzu murde bann boch Abstand bavon genommen.

Die gahlreichften und fraffeften Falle biefer Urt ereigneten fich in ber Mittele und Subbatichta. Toricha, Reu-Merhan. Bultes, Schowe, Balanta, Reuborf - um nur einige Gemeinden gu nennen - fteben an der Spige Diefer traurigen Bilang, Die Bahl ber im Laufe ber letten Monate Berhafteten und Berprügelten geht über 100. Die Sohe ber in einem einzigen Begirf bem Balantaer - aus nichtigen Grunden verhängten Gelbftrafen beträgt nabegu 1/4 Million Dinar. 3mar murben die meiften Berhafteten ichon nach furger Zeit wieber freigelaffen (bei einigen anderen dauerte allerdings bas Berfahren bis an 30 Tage), auch murbe ein Teil ber Gelbftrafen erlaffen (im Balantaer Begirt murben fie jeboch in ber Regel in poller Sobe bestätigt) doch bleibt in allen biefen Rallen ber Eindrud des ungerechtfertigten behördlichen Borgebens gurud, vericharft burch die fraffen Billfürafte, die in den Mißhandlungen mabrend des Berhörs enthalten find. Daburch ift an Stelle bes einftigen pertrauenspollen Bufammenlebens zwifchen ftaatsführendem Bolt und ftaatstreuer Bolfsgruppe eine pergiftete Atmofphare entftanben, die fich verschiedene bunfle Elemente nutbar machen. Bezeichnend hierfür ift ein Borfall, ber fich in ber reindeutschen Gemeinde Toricha ereignet hat, mo ploglich eine Gruppe von Gerben -- permutlich Mitalieder ber nationaliftischen Organisation der "tschetnitzi" - auftauchte, hie auf ihrem Gange burch bas Dorf einzelne Deutsche tatlich angriffen und verlegten, Renftericheiben einichlugen, in Schmährufe gegen die Deutschen ausbrachen und - ehe fich biefe gur Abmehr gufammenfinden tonnten - mieber ben Ort verliegen, Ahnliches mird aus Deronie berichtet.

3m Auguft ereignete fich ein weiterer befonders ichmermiegender Fall diefer Urt, 3m Unichluß an die Festpersammlung aus Unlag ber 50-Jahrfeier ber Gemerbeforporation in Neu-Berbaf murben vier angesehene beutiche Bürger ins Gemeinbehaus jum Berhor geladen, mobei amei pon ihnen ichmere Berletungen (Trommelfellerichütterung, Siebund Quetichmunden) erlitten. Durch Eingreifen des deutschen Begirtsabgeordneten entgingen die übrigen zwei bem gleichen Schid. fol und murbe - eritmalia bei allen diefen Källen - eine behördliche Untersuchung eingeleitet, beren Ergebnis für bie meitere Entmidlung vermutlich von größter Bebeutung fein bürfte.

ich Reich fahren wollen, ohne Rüdficht darauf, de es sich um Erholungserieinde, Saufleute, Jandwerter oder Studenten bandet, so
daß es bergeit — nicht nur inde Traubanicatt, wo ähnliches sigon seit längerer Zeit
au verzeichnen ist — als Ausnahme gelten
fann, wenn einem Deutschen die Ausreise
bewiltigung nach dem Deutschen Reich
werd, Anfolge dieser Aus an ab men
wird. Anfolge dieser Aus an ab men
mar die beutsche Boste zu per
in Sübsschaufen werder am dies
jährigen Schwädischen Lieberseit in Stuttgart, noch am Deuts
chen Durn. und Sportseit in
Areslau vertreten.

Much auf die beiben Beimatfeste, Die in Diefem Jahre hatten ftattfinden und bamit die por vier Jahren begonnene Reihe ber beutiden Unfiedlungsfeiern in Gubilamien fortfegen follen, haben biefe Ereigniffe ihren Schatten geworfen, Das Beimatfeft in Brigremik Cantt 3man mußte perlegt merben, mobei zur formellen Begründung die in biefer Begend herrichende Maul- und Rlauenseuche diente Die 175 : Jahrfeier in Filipomo fonnte amar Unfang August abgehalten merben, jedoch unter einer, bei folden Unlaffen bisher volltommen unbefannten, Bewachung und Beauffichtigung, die fich als ebenfo überflüffig, mie bas West ftorend ermies.

Alle Diefe Ericheinungen ergeben in ihrer Befamtheit ein überaus betrübliches Bild Früher fonnte man fich noch ber Erwartung hingeben, daß ähnliche häufige Borfälle in der Draubanichaft gegenüber bem hauptfiedlungsgebiet eine Ausnahme barftellen und die dortigen Berhaltniffe mit ber Beit doch eine Angleichung an bas Sauptfiedlungsgebiet erfahren murben. Seute icheint das Gegenteil eingetreten gu fein, und die Berichlechterung und Bericharfung ber Lage ift im gangen Siedlungsgebiet unverkennbar. Dabei merden die oben gefchilberten Magnahmen bei ber beutichen Bevölferung um fo bedrüdender empfunden, als bie Beweggrunde bagu völlig unbegreiflich ericheinen muffen. Rur eine gangliche Berfennung ber Lage und eine ebenfo unbegrundete mie unverftandliche Ungft vor ber beutiden Bolfstumsarbeit, gegen melde fich Diefe Maknahmen letten Endes menden, tonnte zu einem folden Borgeben führen. Ein Fingerzeig für die porhandenen Bemeggründe mag in dem Umtand enthalten lein, dop von gemijfre Seite felv deutlich dunach gelirett wird, den gegenwärtigen Aufland der Zerriffenheit in der Allegeuppe aufrechtzuerhalten, wodel freilich jedes natürlichge-Ereden nach Einheit und Einigfelt als "geführlich erfehren muß. In deien Auflach gehört schaftlich auch das hartnackge Herver einer den umbedeutenden und in Ibren Waterhalten der untdeutlichen Buruppe, wie der logenannten "jungdeutlichen" Michtung.

Doch fteht die Bolfsgruppe heute ichon fo gefestigt ba, baf bie in ber letten Entwidlung enthaltene Bermurbungs. und Einiduchterungstattit. feine Musficht auf Erfolg befigen tann. Muf ein anderes Blatt gehört es bingegen, bak die bedauerlichen Methoden diefer Taftit gu einer gefährlichen Belaftung bes beutichfüdflamifchen Berhältniffes merben mußten. falls nicht noch in letter Stunde bei ben mangebenden fühllamifchen Stellen bie beffere Einficht fiegt und biefen Methoden ein Ende bereitet mirb. Diefer Erwartung fann um fo berechtigter Ausbrud gegeben merben, als bekanntlich gerade in legter Beit eine einbeutige und unmigperftanbliche Befraftigung ber Lebensrechte der Bolfsgruppen feitens des füdflamifchen Innenminifters erfolate.

Ru ben menigen erfreulichen Ericheinungen, die gegenüber ben bisher geichilderten Borfallen zu verzeichnen find, gehört bie Biebergeftattung des Rumaer Deutschen Turnvereins und die Biedereröffnung bes bortigen beutschen Rinderheimes, sowie bie Ernennung von fechs deutschen Bemeindevertretern in ben neuen Stadtrat von Reufag. Einen Fortichritt in ber Bofung ber Frage des beutichen Lehrer. nachwuchfes ftellt die Bemilligung bes Unterrichtsministeriums bar, wonach nunmehr in ben erften Jahrgang ber Brivaten Deutschen Lehrerbildungsanftalt 25 Rnaben (bisher 20) und 10 Madden aufgenommen merden fonnen und wonach in Sinfunft auch Bürgerichul-Abfolventen mit gutem Erfolg zur Aufnahme gelangen.

Die erwähnte 175jährige Ansiedlungsseier der Batschter Gemeinde Filipowo wurde im üblichen Rahmen dieser Gedenkselte begangen, Jur Feier tras auch diesmal eine Abordnung aus ber - ichmabifchen - Urheimat ein, baneben nahmen Bertreter ber "Umeritafahrer" und gabfreiche Befucher aus ben Batichtaer und flamonifch-iprmifchen Tochterfiedlungen Filipomos teil. Unter ben einft gang allgemein finderreichen bonguichmabifden Siedlungen ftand Filipomo ftets an ber Spike und tonnte feinen Rinberreich. tum erfreulichermeife - und im Gegenfatt gu ben meiften anderen Siedlungen - bis heute erhalten Leider murde ber Gindrud ber Weier neben ben ichon ermabnten außeren Umitanden auch durch ein betontes Berporfebren ber tonfessionellen Rote in einigen Uniprachen fomie Sonderneranftaltungen beeinträchtigt. Mus Unlag ber Feier murbe ein vom jungen Breftomager Maler und Bildhauer Sebaftian Beicht gefchaffenes Unfiedlungsbentmal enthüllt, bas eine ichmäbifche Siedlerfamilie in ber Tracht ihrer Urbeimat barftellt.

Die im August in furgem zeitlichen Ihftande nacheinander veranftalteten Gemerbeausstellungen in Reu - 2Berbag und Balanta boten eine eindrudspolle Leiftungsichau bes - zum übermiegenden Teile beutschen - gemerblichen Schaffens Diefer Orte und ihrer Umgebung Rach Sahren eines folgenichmeren Stillftandes und Rudganges macht fich nunmehr auch im Sandmert Gudflamiens ein neues Mufbluben bemertbar. Gine Reihe ber ausgestellten Qualis tätserzeugniffe (in Berbaß befonders jene ber Tifchler und Töpfer) zeugte pon ber hoben Stufe bes bortigen gemerblichen Ronnens. Bei ben einzelnen Beranftaltungen fonnte bas deutiche Bemerbe leider nicht in dem Maße Ausdrud finden, wie es feinem Anteil und feiner Bedeutung entsprochen hätte.

Binnen weniger Tage hatte das Deutschtum in Subslawien den Heimgang zweier hervorragender gestitiger Arbeiter, die aus seiner Mitte hervorgegangen sind, zu beklagen.

In Temeichburg ftarb im Alter pon 85 3abren der deutsche Bolfstumsfämnier und Banater Beimatforicher Frang Bettel. Bleich dem anderen Reftor der Bangter Goichichtsforichung, Felir Milleter, aus Berichen gebürtig, übt er als Drudereibefiger, Buchbandler und Berleger frühzeitig einen bebeutenden Einfluß auf das beutiche geiftige Leben feiner engeren Beimat aus und fteht mit an ber Spige ber volftifchen Ermeder bes Donaufchmabentums. Er ift Berausgeber einer Reihe beuticher Mochenblätter in periciedenen Banater Orten. Gpater midmete er fich hauptfächlich ber Erforichung ber Banater Beimatgeschichte. Geine verschiebenen hiftorifchen Abhandlungen und Biographien, fomie die pon ihm herausgegebene Schriftenreihe "Deutscher Banater Boltsbucher", enthalten mertvolle Beitrage gur Banater Rulturgeschichte.

an Hölligen Hilten verliert die Daufighe Boltsgruppe in Südlamien einen liver namhglieften Boltstunder, der insbejondere auch durch leine Studien über Goethe und Bahm Miller-Gutterberum herousgette ten ift. Aus Reu-Beroh gebürtig, mor er aufelt in der Dortfagn Krieuten Deutligen Schreiblungsanftalt bis zu leiner enbyllitgen Berfelgung in den Rubelfand bild. Ein Zeil feiner Arbeiten ist in der Schreibund ist. Gin Zeil feiner Arbeiten ist in der Schreibund ist.

#### Rumänien

#### Gefetz und Verordnung zur Minderheitenfrage — Genoffenschaftstag im Buchenland — Franz Wettel †

In den erften Augustagen find von der rumänischen Begierung die lange erwarteten Berordnungen zur Bölung der Minderheitenfrage beschiedlich und berössenlicht worden. Die eine der belden hat die Form eines Befretgeses und ist vom König unterzeichnet; brem Indelt nach ist sie die Umschreibung der Umtsaufgaden des neugeschäffenen Generatsommissaries für die Minderheiten. Die zweite ist ein Minisseratsbeschlüß, der Einzelbestimmungen über die Rechte der nationalen Minderheiten enthält und eine Richfahrur sie des Generatsommissaries das Generatsommissaries das

Geigh gibt im Zulammenhang mit ber Dartegung ber Unigdene und Seitganfig bes Generalfommisseriates auch eine Darlegung ber Grundbige, nach denen der nationalen Minderheiten zu bekandeln sind. Es ist dabei eitzustellen, daß dele Grundbigs schon ist bald zwanzig Sahren formell in Geltung sind, jeboch freilich zum großen Zeil nicht beachtei ober gart durch Geilege geradeu aufgehöhen morden sind. Es ist darin von der Gleichberechtigung aller Staatsbirger ohne Unterlesied der Möstammung. Sprache und Keilgion, ond den Kachten ber Mutterfprache und von der Interfrisipung der Kultur ber Winderfeiten durch der Staat bis Robe.

Der Minifterratsbeichluß verhalt fich gu bem ermähnten Befeg wie eine Durchführungsverordnung Much er enthält menig neues gibt aber Unleitung gur praftischen Bermirflichung ber Grundfage, Bon Bichtigfeit find bie auf ben Bebrauch ber Duts teriprache bezüglichen Berfügungen. Go 3. B., baß die Gemeindebeamten in gemifchtiprachigen Orten die Sprache ber Gemeindebemohner beberrichen muffen; eine Gelbitverftandlichteit, die fich aber bisher im rumanifden Gefetbuch nicht porfand und beshalb ju begrußen ift. Bor ben Berichten follen (im Sinne bes amifchenftaatlichen Minberheitenvertrages) fprachliche Erleichterungen gemahrt und Dolmeticher permendet merben. Bahrend bas erftermahnte Befet bas Recht ber nationalen Minberheiten auf Bermenbung im Staatsdienst allgemein ausspricht. mird im Ministerratsbeichluß ausbrücklich feitgelegt, daß in Gemeinden mit beträchtlichem Unteil der Minderheiten an der Burgericaft ber Bürgermeifter ober beffen Stellvertreter aus ber Mitte ber nichtrumanischen Burger ju entnehmen fei, 3m Bufammenhang bamit fteht auch die Beseitigung jener Gprachprüfungen ber Beamten, Die in ben legten Jahren fo viel bojes Blut gemacht haben, meil fie burchaus unfachlich gehalten waren und nur ben 3med verfolgt hatten, einen Bormand für die Beseitigung nichtrumanis icher Beamter zu bieten. Schon amei Boden por ber Beröffentlichung murben in mehreren Städten angefagte Sprachprüfungen "verichoben", was damals mit Recht als ein gutes Beichen angesehen murbe. Much die Frage des Gebrauchs ber Ortsnamen in den Zeitungen, somie die des Bebrauchs ber Muttersprache auf Firmenichilbern wird gunftig gelöft. - In ben Bemeinberaten foll

tünitig die Multeriprode frei gebraucht werben fonnen, 3m Begug auf die Schuften ist von Wichtigkeit die Verfügung, daß Eltern und Borminder die Vollstyngeförigteit des Schulltndes zu bestimmen allein berechtigt find. Die Erteilung des Schemilichfeitsrechtes für Minderheitenschulen, die in der letzten zeit trag zahlericher vorliegendere Gelugde verschleppt worden war, soll nun durchgeführt werden. Zu vermissen sich unter die Bertigungen solche, die fich auf des Vollstund den Gebrauch der Multerprache in der Wossellerten Witterfichafebertrechen und auf den Gebrauch der Mutterprache in der Wossellichung solches Kerteie beziehen.

Biel Reues ift in Diefen Berfügungen nicht enthalten, fie merden aber einen großen Fortidritt in ber Lofung ber Minberheitenfrage in Rumanien bedeuten, wenn fich bie bisher gefibte Braris gründlich andert, d. h. wenn die gemachten Bufagen auch wirt. lich eingehalten werben. Es hat auf die Deutschen feinen guten Eindrud gemacht, daß die rumanischen Blatter bie Ungelegenheit fo barguftellen lieben, als ob bie ausgesprochenen Grundfake auch bisher ftrengftens eingehalten morben maren 3mmerbin ift ber Umftand, baf in ausländischen Blättern ber Sache eine vielleicht übergroße Bedeutung zugeschrieben mird, insofern von Bert, als barin boch ein gemiffer 3mang für Die rumanifche Regierung liegt, Die Berfugungen einzuhalten, Die Deutschen in Rumanien wollen an Diefer Soffnung festhalten und fich burch bie ficherlich nicht ausbleibenben Sabotierungsversuche untergeordneter Behörden nicht beirren laffen.

Am 24. Juli hielten die de ut iche n. G. ein eisen fen ich aiten im Wuch erland diese missenschaften der Amdendenschaften der Verlächten der

. Das Absehn des Restors der Banater deutschen Heimatsorschung, Franz Wettel, wird auch hier als ein Berkust der gesamten deutschen Bolksgruppe empfunden werden. Er ist schon in den siedziger Sabren in ben von ihm verlegten Zeitungen munnhaft lift von Zeutschum des Bands eingetreten, eine Täftigleit, die ihm zahlreiden Berfeleprossife eintrug. An der piatren Zeit beschäftigte er fich vorzugsweise mit der Boltstunde der Bander Echmoden. Moch im Sabre 1926 wurde er von der Deutschen Mehren Webalter werden der Benater Echmoden. Moch weine im Minden mit der tillerenen Mehalter ausgezichnet. Er war Ehrenobmann des Banater Deutschen Millervoersien und belens-

längliches Chrenmitglied des Deutsch-schwäbi-

Eine aussetleine Sängericher des Ellener Schubertbundes modie eine ihr iörmlichen Triumphaug durch die deutschen eiedungsgebeie Aumaniens. Sie hate bie Mitte Auguft im Banat, in Kronftadt und in Hormannfaldt fart beilucke und mit seg geilterung aufgenommene Konzerte verantiales.

#### Uberfee

#### Alrgentinien

Der Deutsche Boltsbund im 22. Jahr — Preffebebe bereits übermunben — Dr. B. Keipers Rudtehr nach Deutschland

Der Deutiche Boltsbund für Argentinien legt loeben leinen Sachresbericht über bas 22. Bundresjohr von, der von einer erneuten farfen Aufmärksentwidfung zeugt, öffreutlich it ichon bas äughere außtenmößige Anmodifien des Boltsbundes. Die Mitgliederzahl ift von 3518 auf 3948 geditegen. Er beight 101 Drisgruppen; 34 leibliändige Bereine find him angeschöllen. — Es gelang ihm mieberum, bei beutichen Boltsbüchereien umd die Echulen im Annern des Gandes mit Büdgerlendungen und Gelbmitteln frätig zu unterfüßen. Unsgegännt ift der Büdgerbefland in den betweitigen. Büdgereien auf annahernd 6000 angewachfen.

Un bervorragender Stelle ift ber Befuch bes Dichters Siegfried von Begefad gu nennen, mogu ber Deutsche Bolfsbund bie Rege geebnet hat. Begefad fonnte 34 Bortragsund Dichterabende beftreiten, Die überall einen nachhaltigen Ginbrud hinterlaffen haben, Bu ermahnen find ferner die miffenichaftlichen und fünftlerifchen Beranftaltungen, Die ber Boltsbund ermöglichte, mie: Rongertabenbe der "Regensburger Domfpagen", Bortrags-abende der Biener Forscherin Dr. Banda Sante, bes beutschen Radiologen Brof. Dr. Sans Solfelber von ber Univerfitat Frantfurt a. M., von Dr. C. R. Bennings, Frei-Das "Ruglandbeutiche Lieberbuch" tonnte herausgebracht und bie Chaco-hilfe für die notleibenben beutichen Siebler im Chaco nachbrudlich geforbert merben

Die argentinische Preffehene gegen bas beutsche Schulmesen in vericiebenen Provinzen Argentiniens ift bant ber

pornehmen Haltung ber Regierung und ihrer einmandfreien, grundlichen Untersuchungstätigfeit zum größten Teil wieber im Abflauen ober fiegreich übermunden. Bedrobliche Formen nimmt lediglich noch bie Deutichenhefte im Territorium Mifiones an, mo über 10 000 Deutsche in fichtlichem Fortichritt und mit großem Erfolg ben Urmald erichlies Ben und urbar machen. Bum Bemeis für bas perniinftige Urteil ber graentinischen Behörben in Diefer Ungelegenheit fei eine Stelle aus bem Untersuchungsbericht ber Brovingbehörde von Buenos Mires wörtlich angeführt: "Das geiftige Ungeficht ber feutichen] Rinder ift mir aufgefallen, sowohl in bezug auf ihre flare und harmonisch durchgebilbete Intelligeng, als auch in begug auf ihren itetigen Rleift und Willen gum Studium, ihre menichliche Unbefangenheit in Musbrud und Sprache, die auf wohlbegrundete Befühle und 3been gurudguführen find. Sierau fommt gur Erzeugung eines mertvollen und leiftungsfähigen Menichenichlages ihre Frommigfeit, ihre Liebe ju ben iconen Runiten (Beichnen, Bejang, Mufit, Blaftit) und nicht gulett eine forgfältige forperliche Ertuchtigung." Bufammenfaffend fagt ber argentinifche Unterfuchungsbevollmächtigte Ganone: Das fulturelle Bert biefer Schulen ift meitreichend, von aufrichtigem guten Billen geleitet und pon hochzuschätendem Bert für das Land."

Die "Winterhilfe 1937/38" ift von den Deutschen in Argentinien am 31. Mai mit glänzendem Ergebnis abgeschnitten worden. Es übersteigt das vorjährige um 20. v. H. Im ganzen gingen \$ 319.864,94 ein, sobah nach Abzug der geringen Untoften \$ 317.351,38 der Deutschen Wohltätigkeitsgesellschaft zur Berfügung gestellt werden konnten.

Nicht erfreulich find die mirtichaftlichen Rachrichten, Die aus ben beutiden Siedlungs. gebieten im Chaco und am Rin Bermejo (Formofa) eintreffen. Die Maisernte ift burch Raupenplage faft nöllig perloren. Die Baumwollernte übertrifft amar Die porjabrige ums boppelte, bafur ift ber Baummollpreis fo bedeutend gefunten, bak bie Bflanger nicht auf ihre Erftehungstoften tommen. Diese werben auf 8 266.— Die Tonne errednet, mabrend nur \$ 170 .- bis 185 .- für die Tonne bezahlt merben im Begenfaß gu \$ 320 .- bis 345 .- im legten Jahr. "Dies bedeutet, daß ber Rolonift in Diefem Jahr feine Schulden nicht bezahlen tann: andererfeits fteht zu ermarten, baß die Raufmannstredite abgeschnitten merben . . . .

Am 28. Mai 1938 hat der weithin befannte Professor Dr. Wilhelm Keiper Argentinien versassen, um als Siedzigisdriger in seine deutsche Heinat zurückzukehren. 36 Jahre lang war Prof. Keiper in Argentinien als praktischer Schulmann (zusetz als Direktor an der Goetheichule, und später als Berater bes gejamten deutlichen Schulmeiens im Argentinien in jeinere Cigarichaft als Kulturrat an der Deutlichen Bottoffet ftätig. De ihr er einer der beften Kenner des deutlichen und argentinischen Gehulmeiens gemorden. Die lichboter Krönung seines Lebenswerfes ist die im Jahre 1983 erfolgte Gründung des Infilt tuts Erespe in der Proving Entre Rios, mitten im dichfeichelten Gebeite der Ruhland deutlichen, das diesen licht auf gegen wurde.

Brof. Dr. Frang Rubn bat in ben Jahren 1935/37 umfangreiche Studienreifen burch Argentinien ausgeführt. Bom porbergebenden Brafibenten ber Republit, General Jufto, ift er feinerzeit in Brivataudieng empfangen morben. In gablreichen beutichen Siedlungsgebieten hat er Bortrage über bas Dritte Reich und Borlefungen auf Spanifch an ben fünf grgentinischen Universitäten gebalten. In Unerfennung feiner hoben Berbienfte murde er vom Deutschen Biffenichaftlichen Berein in Buenos Mires gum forres inondierenden Mitglied und pon der Facultad de Ciencias Ecónómicas (Staatsmiffenichaften) an der Univerfitat Buenos Mires zum Ehrenmitglied ernannt

F. J. Brecht.

## Die Stimme der Volksgruppen

Die Jahrestagung des Berbandes der deutschen Volksgruppen in Europa und der 14. Europäische Nationalitätenkongreß

3mei Lagungen, die Ende Muguft in zwei Staupflichten Guropas fiatifanden Saben erneut daran erinnert, das in der Wisspadung der Boftstumsrechte die größe Gelahr für den Greichen Guropas begründer liegt. Und der Staupsschaftlich der Staupsschaftlich und der Staupsschaftlich der Stau

So haben benn auch die beiden Tagungen, die Jahrestagung des Berbandes der deutsichen Bolfsgruppen in Reval und der ihr vorhergegangen 14. Europäische Nationalitäter den greß in Stockholm, der Welt

Die biesiährige Auhrestagung des Berbandes der Deutsigen Wolfen Botfesgruppen in Europa fand am 30. und 31. Maguit im Saule des Schwarzighuperflude in Necol (CHIand) jaar. Die beutligen Boffsgruppen nehmen em int großer Befriebigung zur Kenntnis, daß der ettliche Schate Sibner ermöglich jab diele Zagung in einer ichönen Sauptitad abzuhalten. Un Boffsgruppen aus Dänemart, Gilland, Bette Boffsgruppen aus Dänemart, Gilland, Bette Lückede-Siowatei und Ungann teil.

Die Sigung wurde am Bormittag bes 30. Augugt durch den Bisprofildenten bes Berbandes, Dr. Hans Kohn er t. Bromberg eröffnet. Er bebauerte, dah der Fräflbent bes Berbandes, Bonrad Henrich ein, durch Jenniprufpadhme in seiner Boltsgruppe verbindert ist, an der Tagung teilzunehmen und sie selbst zu gieten.

Darauf murde auf Barifolag von Rechtsammath "Etegmann-Riga das Kräßbium der Tagung in folgender Jufammenfehung gemäßli: 26g. Or. h. c. Sch midt: 26 odber: Dämentt, Dr. Jones Kohnert: Hoten, Dr. Herbert David-Tokodo-Slomatel, Dr. Krang Bald's Ungarn, Ukg. Dr. Jones hebrich Rumänien und W. Baron Wrang eller (Hind).

Der Berband beschloß, an den Staatspräsidenten Estlands ein Begrüßungstelegramm zu übersenden.

Darauf begrüßte Baran Wrangest im Namen der Estländischen deutigen Austurselbisterwastung die Erschienen und wies darauf hin, daß der ständige Kontatt der Bolksgruppen untereinander von wesentlicher Bebeutung sie. Dr. David überbrachte die Gruße des Berbandspräfidenten Konrad Henlein.

In einer Ansprache saste der Bizepräsident Dr. Hans Kohnert die vielseitige Arbeit des Berbandes in den 16 Jahren seines Bestehens zusammen.

Darauf ergriff ber Ständige Beauftragte des Berbandes und Rechtsberater ber beutichen Boltsgruppen, Berner Saffelblatt. das Wort zu feinem diesiährigen Tätigfeitsbericht Er mies auf die Grundiate des Rerbandes bin, die fich in folgenden michtigen Aufgaben äußern: Rilege bes Rolfstums und Gemeinichaftsbemuftleins innerhalb Bolfsgruppen. Diefes Gemeinschaftsbemuftfein ift ein Grundrecht jeden Bolfstums, auf bas fein Bolf pergichten fann und mill Die Bilege ber Boltsgemeinichaft ift Die Borausfekung für ein gebeibliches politiches Leben. 28. Saffelblatt ermannte Die Eftlandifche deutiche Kulturfelbftpermaltung als Beifniel bas für, wie auch innerhalb eines einzelnen Stagtes das deutsche Gemeinschaftsbemuktsein gefördert merben fann, 21s die zweite Mufgabe des Berbandes nannte er die Befeitiaung ber Spannungen, Die bas Zusammenleben ber einzelnen Bolfsgruppen mit ben ftaatsführenden Bolfern fo febr erichmeren, und ftellte bas Finden pon Rechtsformen, Die biefe Spannungen endgültig befeitigen, als eine unbedingte Rotmendigfeit bin, 211s Drittes betonte er die Mufgaben, die den Boltsgruppen im Berhältnis des Mutterpoltes gu ben ftaatsführenden Boltern ihrer Beimatländer geftellt find.

Mls nächfter Rebner iprach Brof. Wilhelm Schunn . Sermannitadt über bie Grund. lagen und die Braris des Nachbarichaftsmeiens Er betonte, daß die Nachharichaft, Die Mufgabe hat, ben Ginfluß feelischer und völlischer Bindungen zwischen ben Boltsgenoffen zu ftarten. Die Nachbarichaftsarbeit beruht auf dem Bringip ber gegenseitigen Silfeleiftung. Jeder Boltsgenoffe muß das Bewuftfein haben, für die anderen Boltsgenoffen verantwortlich ju fein, Die Rachbarichaft tann beute als die beite Form voltsbeutschen Lebens gelten. Gie ift nichts anderes als eine ermeiterte Ramilie, in der ein Mitglied auf bas andere angewiesen ift. Brof. Schunn fprach bann über die Formen ber gegenseitigen Silfe, wie Rinderbeihilfe. Sterbehilfe, Binterhilfsmert uim. Schliefelich erwähnte er die organisatorischen Fragen des Nachbarichgeftswesens, also die Funktion des Stadthannen, Nachbarhannen und Mittelsmannes.

Den Schisch bes erften Sigungstages bilbete ein Referat om Wermer 3,04 felb fat für ihr ein Referat om Wermer 3,04 felb fat für die Vollenschließen Bildigen Und werden der Aufgebeit und den Wert zwieden Bildigen Welfsgrungen und beschändlich genigden Welfsgrunge und fatabeit der Welfschließen Welf zu förbern und je manches vermelbare Misperfähnlis auszufdatten. Beiber find Depanifactoren, die diefem 3fel bienen, mur ji Anflässe nochanden.

Der ameite Situmgstag begann mit der Krangnieberleung am Denfrand für be Gefallenne des Baltenregiments durch das Berbondes und Tagungsprößbirum Darauf murde in Fortleigung der vorzelehenen Tagesordnung ein Belerat von Dr. 51 pp ju zu Filiand über Blanung und Berufseignungsprütung gehalten. Dr. 51 pp ju zu Solfgaruppen bir und betonte, doß die bisber gemachten Erfahrungen dass berechtigten, biefen Zweig der Schens auch meiterhin zu febren und zu flätzer und zu einer hin zu febren und zu flätzer und zu fehren ber hin zu febren und zu flätzer und zu fehren bei zu fehren zu den hin zu febren und zu flätzer und zu fehren bei zu fehren zu den hin zu febren und zu flätzer und zu fehren zu den

Das lefte Referat ber Tagung murbe von Rechtsamubt 15. Et eg ma nn "Niga über ble Smitiative ber Bolfsgruppen zur rechtlichen Eicherung ber zwildenwöltlichen Seigebungen unter Berüfflichtigung ber Gelöfvorrmaltungsfrage gebalten. In felfelnben Zussifibrungen letge ber Rechner bis grundlegenben, ber Befriebung ber zwilden Besjebungen bienen Befriebungen bes Berbandes bar. Die Tagung enbete mit ber Minnahme folgenber

#### Entichließung:

 bestehende Schwierigfeisen 311 überwinden ind und eine dauernde Befriedung der Böllerbeziehungen erreicht werden fann. Unverrächderes Jiel aber bieldt, trob wiestgader entfäuschungen, ein befriedetes Julammenarbeiten der deutschen Volksgruppen mit ihren staatsicherenden Böltegruppen mit ihren staatsicherenden Bölteren."

Der die sießeige Europäilige Aatinalitätentongreß fand am 25. und 28. Unguft in Stockholm faat. Mut ihm waren ble Abgelendben ber organisterten Boltsgruppen aus einem Dugend Einaten Europas erfgienen, um sich über ihre Lage und Erfabrungen untertighten und ausgirzeden zu können. Die Berichadsteiung der Vacionalitäten in Europa trat äußerlich dadurch in Erfglenung, daß die Deutschen aus 7, die Ingaarn aus 3, die Kulfen aus 5 Staaten vertreten waren, dazu die Augolamen aus Stallen, die Edgroeden aus Glischen der

Die Berichte und Bortrage auf bem Stodholmer Rongreß befaßten fich gunachit mit ber Entwidlung in ber Nachfriegszeit, gu welchem Thema am erften Tage ein Bertreter ber flowenischen Bolfsgruppe in Italien. Dr. Befebnjat, ber ungarifche Abgeordnete Dr. Ggüllo aus ber Tichecho-Glomafei und Dr. Merner Sailelblatt (Deutider aus Citland) fprachen, mobel fie übereinftimmend ben Schiffbruch feitstellten, mit bem bas Benfer Gnitem bes Minberheitenichutes geenbet bat. Als bas Berfagen Benfs auch auf Diefem Gebiete offentundig murde, habe man fich gefragt, fo führte Dr. Befebnigt aus, mer nun die Rechte der Rolfsgruppen mahrnehmen folle, Muf Grund ber natürlichen Befete ber Bluts, und Sprachgemeinichaft feien die Muttervölfer aufgetreten, Bunächft fei das als unberechtigte und ... unerträgliche Einmischung" in Die inneren Berhältniffe eines fremben Staates abgelehnt worden, aber man beginne, fich bamit als einer unpermeiblichen Tatfache abzufinden. Ein Zeichen bafür fei auch barin gu erbliden, baf nun bie Muttervölfer auch in ihren zwischenftaatlichen Begiehungen als Unmalte ihrer Boltsgenoffen auftreten, mofur bas Abfommen zwischen Stalien und Jugoflamien fomie die deutich-polnifche Minderheitenerflarung als bemertensmerte Beifpiele ermahnt murben.

Auf die Gefährdung des Friedens durch Mikachtung der Bolfstumsrechte haben alle Rationalitätenkongreffe immer mieber mit Rachbrud bingemiefen, In Stodholm erinnerte Baron Jolita, ber Sprecher ber unggrifchen Bolfsgruppe in Rumänien baran, bak ein Sauptarund, mit bem nach bem Beltfriege die Neugestaltung der euronäis ichen Landfarte gerechtfertigt murbe, Die Behandlung ber Nationalitäten in gemiffen Staaten gemejen fei. Aber die por bem Rriege ficherlich gemachten Gehler hatten lebren muffen, fie zu vermeiben. Bielfach feien beute bie Rechte ber Bolfstumer noch piel mehr beidrantt ober mifachtet als früher. Die Berichiebung ber Grengen unter ber Barole des Gelbitbeftimmungsrechts habe bie Rabl ber "Minderheiten" nicht perringert und ihr Los nicht gebeffert, "Eine Utmofphare der bruderlichen Befriedung und bes Musgleichs" muffe entftehen, in ber bie Bunden des pergangenen Krieges pernarben fonnen. anftatt täglich neu aufgeriffen zu merben. Diefe Utmofphare fonne aber nur burch gemiffenhafte Uchtung ber Rechte jebes Boltstums geichaffen merben. Bur gleichen Frage hatte auch ber fubetendeutsche Abgeordnete Ernft Rundt, einer ber engften Mitarbeiter Konrad Senleins, fprechen wollen, Die Befprechungen in Brag binberten ihn, gum Rongreß zu fahren. Un feiner Stelle machte ber Gubetendeutiche Dr. David furge Musführungen jum Thema und betonte babei ben meift übersehenen Umftand, daß die Raltblütigfeit und Difgiplin der Bolfsgruppen vielfach Gefahrenmomente zu bannen vermochten und Mutterpolfer, troit Gefahrbung ihrer Bolfsgruppen, ben Frieden höher fekten als die Bahrung eines falich perftandenen Preftiges.

Wir bringen abschließend die beiden einstimmig angenommenen Entschließungen des Kongresses.

#### Die erfte Entichliegung lautet:

"Der Europäilche Nationalitätentongreß ist der seiten Aberzeugung, daß die Elede zum eigenen Volfstum, eine treue Bewahrumg und das Eintreten für leine Lebensrechte ein sittliches Gebot ilf. Sür die Ertfülung diejes Gebotes haben Millionen curopäilcher Menchen in Krieg und Srieden willig gelitten und willig ihr Leben geleijen.

In eben dem gleichen Mage ift es aber auch ein fiffliches Gebot, daß die opferbereite Liebe

31m eigenen Boft verbunden werde mit der Adfinung vor dem Dafeinwillen und dem Dafeinsrecht anderer Bölfer. Erft dann, wenn auch diese jittliche Gebot von allen erfannt wird, durfen wir auf eine fruchforer und ungehemmte Enffaltung der europäischen Bölfer und inregulatur hoffen."

Die zweite Entschliegung hat folgenden Bortlaut:

"Der 14. Kongreß der europäischen Nationotiläten Heitl bie Zalfache Erlt, deh jich die Gelamilage der Bolfsgruppen in Europa fortlaufend in erichredendem Macja verfejschetet. Zafil alten bord eine berighen Gestjab: Der endgästige Berluft ihrer politischen Gestung. die bei wirtichgeliche Beretendung und die Miniderung ihrer Bolfsgaß durch Alfimilierung, erzyunungen Wöunderung und die Derkinderung der Ausbildung nationaler gebildeter Berufsfände.

Der Nationalitätentongreß warnt davor, biefe Entwicklung noch weiter, zu treiben. Der Haß, der durch die nationale Unterdrücklung und Verdrängung zwischen den Völfern aufgehülf wird, hat bereits gefährliche Spannungen hervorgerusen und drohl Katalitophen kerauspubelchwören.

Der Nationalitätentongress richtet an die Regierungen der europäischen Staaten den dringenden Aypelt, sich sie eine Neuordnung einzusehn, welche die Eebensrechte der Nationalitäten auf dem Gebiet der politischen und tulturellen Gleichberechtsquag, insbedondere der Schule, der Kirche und der Wirtschaft, lichert."



Auslandsdeutsche trinkt den deutschen Marken-Likör

#### Carl Mampe, Berlin

Das Originalhaus für Mampe - Halb und Halb

Zu beziehen durch alle namhaften Auslands - Importeure

## Alus der Stadt der Aluslandsdeutschen

#### Generaladmiral Dr. h. c. Raeber befucht bas D. 21.3.

Unläflich der VI. Reichstagung der Muslandsdeutschen besuchte am Connabend, ben 3. Sentember Generalabmiral Dr h c Rae: der das D.M.J. und das Ehrenmal der Deutichen Leiftung im Ausland, Bormittags 11 Uhr, mahrend die Rapelle der Marineunteroffiziersichule Blon por bem Mufeum feftliche Beifen fpielte, murbe Benerals abmiral Raeber, in beffen Bealeitung auch Rapitan 3. G. Fleifcher, Rapitan 3. 6 21 nel und Rornettenfanitan Griebrichs, fowie Rorvettentapitan Reubauer ericienen maren pom Oberburgermeifter ber Stadt ber Muslandsbeutichen, Dr. Stroffin, fomie pom Beiter bes D.21.3. Brofeffor Dr. Cfati in ber Ehrenhalle bes Mufeums im Rreife ber Mitgrheiter mit herglichen Borten begrüßt. Es murbe babei hingewiesen auf die enge Bufammenarbeit amifchen ber Rriegsmarine und ben Stuttgarter Einrichtungen, insbesondere bei ber Durchführung ber friedlichen Besuchsreifen beuticher Rriegsichiffe in Überfee Generaladmiral Raeber gab in furgen Borten feiner besonderen Freude Ausbrud, nunmehr die Einrichtung in Stuttgart eingehend und gründlich fich ansehen zu tonnen, mas icon lange feine Abficht gemefen fei. 3m Unichluß an diefe Begrugung fand gunächft eine eingehende Befichtigung des Mufeums ftatt, mobei ber Generalabmiral mit beionberer Unteilnahme fich die auf Aberfee bezüglichen Begenftande befah und fich bie Einzelheiten eingehend erflaren ließ. Unichluffe baran murben bie einzelnen Sachabteilungen bes D.M.J. befucht, mobei fich ber Baft bavon überzeugte, mie fruchtbringend und mertvoll fich diefe Bufammenarbeit im Ginne ber engeren Berbindung unferes Bolfes mit Aberiee ausmirft.

Darauf fand im Sitzungszimmer, das mit ben Bildern der deutschen Schulschiffe geschmidt ift, eine eingehende Aussprache statt. Der Leiter des Infituts, Prof. Dr. C fa ti, gab eine umfassende Abersicht über die Ziese

und die Methoden der fur bas Deutschtum im Ausland geleifteten Arbeit, mobei er befonders darauf hinmies, daß die Deutschen in überfee eine michtige Brude für die Berbindung mit den bortigen Bolfern barftellten. fobaf alfo bie bier geleiftete Urbeit ben Sinn babe, eine beffere Renntnis bes Muslandes, wie auch ber bort lebenden Deutschen hier in ber Beimat gu verbreiten. Der Leiter ber Schulungsabteilung, Dr. Rüdiger. und der überiees und Rolonial-Sauptreferent. Dr. Draider, machten bagu noch einige ergangende Mitteilungen, herr Generaladmiral Raeder betonte in feiner Antmort. baf ibn Diefer Befuch und ber Einblid in Die in ber Stadt ber Auslandsbeutiden geleiftete gang außerorbentlich intereffiert habe. Er merde auch fernerhin biefe Bufammengrheit in jeber Begiebung forbern

Um anschließenden Frühstlick beim Reichsstatthalter Murr nahmen Oberbürgermeister Dr. Strölin und Brosessor Dr. Claft teil

Um Abend iprach Generalabmiral Raeber auf einer großen Rundgebung ber 21.D. anläßlich ber Reichstagung ber Auslandsdeutschen. Er gab babei einen großzügigen Uberblid über ben Ginfat ber beutichen Marine im Musland. Die Borbedingungen, Die zu einer erfolgreichen Durchführung ber Muslands. reifen unferer Rriegsichiffe notwendig find, murden deutlich umriffen. Tadelloje Ausbil. dung und porbildliches Benehmen der Befagung, Tatt und Umficht im Bertehr mit ben Muslandern, Freundlichkeit und Berglichkeit im Umgang mit ben Rolfsgenoffen brauken feien nötig gemefen, um ben Rriegsichiffsreifen zu ben ichonen Erfolgen zu verhelfen, Die fie bisher ftets gehabt hatten. Diefe Fahrten bilbeten fomit eine wichtige Ergangung unferer außenpolitifchen Begiehungen,

Die Aussührungen bes Generalabmirals fanden herzlichsten Beifall, gerade auch von Seiten der in der Heimalt weilenden Angehörigen der auslandsbeutlichen Gliederungen und der Seelchiffahrt. D.

#### Carl Uhlia zum Gedächtnis

Der am 12. Geptember nach langem Rranfenlager in Tübingen perftorbene Geograph Brofeffor Dr. Carl Uhlig mar feit 3abrgebnten in pielfacher Sinficht mit ber Arbeit für das Deutschtum im Musland vertnüpft, Als junger Wiffenichaftler hatte er fich im Dienfte Deutscher Muslandsarbeit Die eriten Sporen perdient, benn er perbrachte bie Jahre 1900 bis 1906 als Meteorologe und geographilder Forider in Deutid . Diafrifa. Rein Bunder baber, bag er, 1910 gum Brofeffor der Geographie an der Uniperfität Tübingen ernannt, fich immer wieder mit Fragen ber Erforichung ber beutichen Rolonien befaßte und vor allem, feit 1919, für bas Weithalten am toloniglen Bedanten einfente.

Aus diefer überfeeischen umb toloniachen Beitänigung erwungs dann sier this die den geBerbindung mit der auslandsdeutden Arbeit. Sie erfällte leit der im
Sahre 1917 erfolgten Krindung des Deutich en Auslandsdeut der Bründung des Deutich en Auslandsdeut der Bründung des Deutich en Auslandsdeut der Bründung des Beiten
Beiten Wossen der der der Bründungsdeuten
Beiten Unter der Bründung der der
Beiten Unter der der der der der der
gut wie ausschließlich Deutrch ist ließe Rame in allen Arcilen der Deutschungsdeuten
m Keich wie auch im Söbloten Europas der
im Reich wie auch im Söbloten Europas der

fannt gemorden.

Uhligs Tätigteit für das Deutschtum im Austand läht sich in brestacher Hinsicht gliedern: Seine organischorssige und betreuende Arbeit, sein Wirten als atademiicher Lehrer und seine eigene wissenschaftliche Forschungsarbeit,

Aus jedem dieser drei Bereiche mag ein Beispiel den Umfang und die Bedeutung bes

von ihm Geleifteten beleuchten.

Scine unermiddide, Fürforge für die jungen onlfsbeutighen Stüdenten aus dem Süboften fand ihre Krönung in der Gründung und der jahrelang in seinen Händen liegenden Leitung der Stüftung Deutschles Burste in Tüdingen. Uhlig war jedem eingelnen Burlenfameroben nicht nur der Hausvoritand, sondern der wahre väterliche Freund und Berater.

Als a f a d e m i f d, e r Le h r e r hat Uhlig zahlreiche binnendeutliche Studierende auf die aufendeutlichen Fragen bingelentt. Wie umgemein gründlich er, wie alles im Leben, auch diese Aufgabe anpackte, geht daraus hervor, daß er als erfter und wohl einziger Universitätsgeograph eine vierftündige Hauptvorleiung über die, Geographie des Auslands-Deutleftums" (1929-30) gehalten hat. Eine große Jadi ber aus einem geographischen Intitut bervorgegangenen Dottoratbeiten befolke fich mit ber Unterfudum pottsbeutlefter Eidelungsgebiete, belonders im Südoften; auch ble jungt erdigienen erfer folgtenmidige Unterluchung eines beutleften Siedlungsgebiets in Südborfillen wurde von ihm angeregt.

Seit etma 1922 hatte fich Ublig als gen : graphifder Forider bem Guboften, nom mittleren Dongurgum bis gum Schmargen Meer, gugemandt. Drei Reifen führten ihn nach Ungarn und Rumanien, insbefondere nach Beifarabien. Damit ichaltete er fich felbit in die pon ihm auf bem Breslauer Geographentag (1925) umriffene und von feinen Schülern in Ungriff genommene geoaraphiiche Erforichung hes Sinnoft : heutichtums ein. Er bat barüber außer mehreren Muffagen in ber Beitichrift "Der Muslandsbeutiche" eine größere geopolitifche Studie gur beffgrabifchen Frage veröffents licht. Bu einer Darftellung bes Deutschtums in Beffgrabien hoffte er, endlich nach feiner erft por einem Jahre erfolgten Emeritierung Beit und Rube finden gu tonnen.

Diefe Soffmung, die Uhlig felbft und mit ihm alle Freumb deutigher Boltsforfchung begten, ift nun leiber nicht mehr erfüllt worben. Der Tod hat dem Beben des Gelährigen ein Jiet gefett. Es ift aber zu hoffen, daß aus dem handhefrittlichen Rachaft Gart Uhligs noch mancher wertbolle Beitrag zur Knube des Gefrachtlichen Zeuthaltung gewonnen werden tann. Dadurch wird man am befen fein Mohenten ehren und bem Deuthich tum des Siboftens, dem der größe Telle leiner Michaften fangen.

Die Liebe und Berefrung, beren lich der Berliotene effreuen burfte, tamen bei der Zenuerfeier in ber Augule des Zübinger Zenuerfeier in ber Augule des Zübinger Zenuerfeier in ber Augule des Schliebers des Zübinger Zubinger der Schliebers der Schl

für ben Burtt. Berein für Handelsgeographie, Dr. R. Stumpp für ben BOU und ben Berband ber Rufglandbeutichen, Prof. Hen nig für die Freunde. — Die Beifehung fand am 17. September auf dem Heibelberger Berafriebloch fintt

Eine abichließende Burdigung des Lebens-

wertes Carl Uhligs bleibt dem nächften zeite vorbehalten. Auch auf den in dieser zeitichrit ("Zer Auslandbeutliche" XV. 1992, Pr 17/18, S. 482—456) zum 60. Geburtsu von Carl Uhlig veröffentlichen Auflag, "Geographie und Auslandbeutschtum" darf hingemiesen merken.

#### Berichtigung.

Im Auffag von H. Kloß: "Gegenwart und Zukunft des Deutschtums in den Bereinigten Sataten" in Heft 8 de. Igs. (S. 486-510) find folgende das Berständnis beeinträchtigende Sepfessen zu berichtigen.

S. 488: Die am Schluß der Seite ftebende Sprachftatiftit gehört vor den vorangebenden

Abichnitt (hinter Die Borte "wie folgt ermittelt").

S. 489: Bei den Anmerkungen unter dem Strich fies ftatt Anm. 3 richtig: "Anm. 5", statt Anm. 4 richtig "Anm. 3", und statt Anm. 5 richtig "Anm. 4". (Die Anmerkungsgablien im Eret foliben).

S. 490: Die Unmertungszahl 2) gehört hinter die Borte "hauptgruppen der Frangofen"

in Abf. 3, 3. 5, und ift gu ftreichen hinter "gusammenführte" in Abf. 2, 3. 10. S. 491: Unter bem Strich find die Anmerkungen 2) und 3) vertauscht.

S. 492: Im Tert fällt die Anmerkungszahl 3 am Schluß von Abs. 3 fort. In Abs. 4 3. 2 lies "3)" statt "13)".

Ferner find folgende fleinere Berichtigungen nachzutragen:

S. 486, Unm. 4, lette Beile lies "Joma" ftatt "Loma".

S. 487, 261. 7, Zeile 9 lies "Modett" statt "Modatt". S. 488, Aberschrift ber Sprachstatistit, lies "pennipsvanisch" statt "pennipsvanis".

S. 491, Zeile 7 von oben ließ "In Louifiana" ftatt "in . S. 492, Unm. 1, Zeile 2 ließ "Quarterly" ftatt "Quaterly".

S. 492, 2011. 1, Zeite I - 122 von unten die Worte von "ohne welche die gewaltige . . . " bis "bewältigt werden können "find als Jitat in Anführungszeichen zu fehen. S. 494, Unn, 4 fies "Inside" fiart "Inside".

S. 494, Zinm. 4 ites "inside flatt "insicie.
S. 495, Zeile 3 von unten lies "Bertgefinnung", ftatt "Bertgefinnung".

ebenda Unm. 1 fies "Review" ftatt "Revier". ebenda Unm. 2 fies "Pottery" ftatt "Poltery".

Deutsche Kunst und deutsches Kunsthandwerk in wohlabgerundeter, charaktervoller Auswahl finden Sie beim altbewährten



### Kunsthaus Schaller

STUTTGART-W, MARIENSTRASSE 14

Erbitten Sie Kataloge - Eigene Rahmerei und Buchbinderei

Doupflörlittleter: Dr. derm ann Radiger, Guttgartes, Danyger Brigheit 17. Angeigneitiere Dito Rau, Gentgartei, D. Mil. 183, 185, 1870, 307, 461 till Angeigneitier Rr. d. dermageber: Deutliches, 185, 1870, 307, 461 till Angeigneitier Rr. d. dermageber: Deutliches, 185, 1870, 307, 461 till Angeigneitiere Greek, 186, 1870, 18



Der Führer und Konrad Henlein auf dem Oberfalzberg am 3. Geptember 1938.



(Mffociated Breg. Bild).

Der Führer mit Konrad Benlein in 21fc

Unfer Bild zeigt Reichstommissar konrad Henle in, den soeben von der Prager Regierung aus der Host enslassen, webetenden Abgeerdneten Ernst Kundt und den Führer beim Abskreiten der Front einer Freisbergebteilung in Alfd am 3. Ottober 1938.